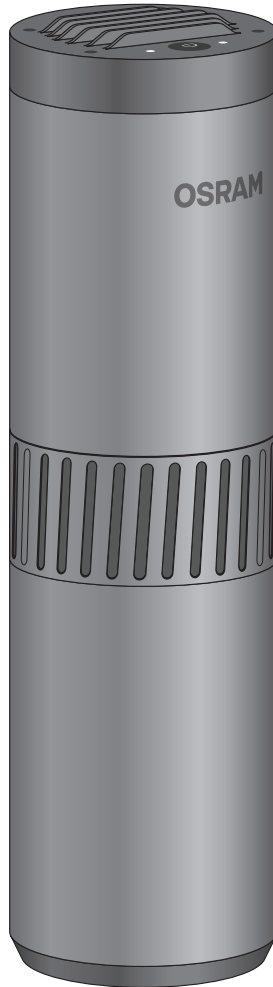
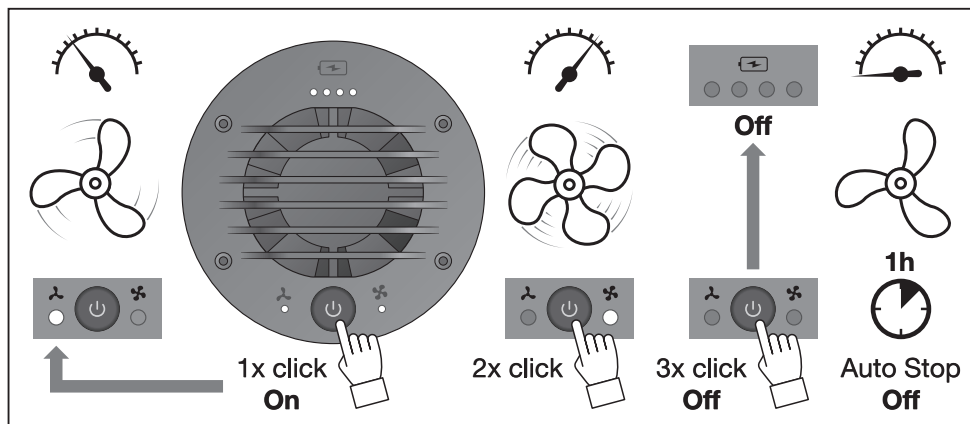
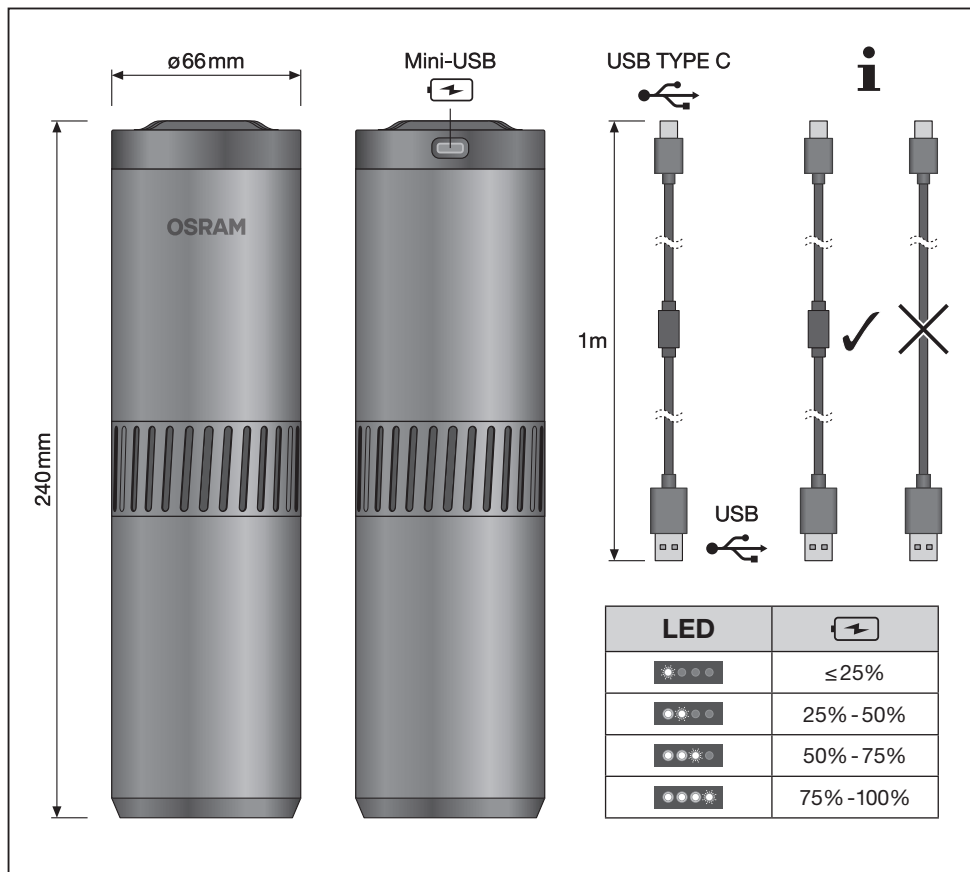


AirZing™ UV-Compact

Air Purifier





AirZing™ UV-Compact

GB Store the manual in a safe place! This product is intended for indoor air purification only. Thank you very much for purchasing OSRAM's AirZing UV-Compact air purifier. These instructions generally describe the setup and operation of the AirZing UV-Compact. OSRAM takes all possible precautions when packaging the equipment to prevent damage. Carefully inspect the unit and do not operate if you detect damages. Before using this product, please read these instructions carefully. It contains important information about handling and operation of the AirZing UV-Compact. Follow those guidelines to prevent personal injury. Ensure that you follow all safety guidelines and instructions provided. Fully charge the battery before its first use. We are not responsible for accidents and/or issues caused by failure to observe the warnings and notes in this document. Keep away from fire sources, combustibles and water during operation.

Safety Warnings

Read and follow the instructions below.

Operation Temperature 0°C – 40°C. Storage Temperature ≤ 50°C.



Only use USB cable provided with this product by OSRAM. Connect to safety extra low voltage power supply 5V/3A only corresponding to the marking on the label.



The AirZing UV-Compact contains a Germicidal Ultraviolet Lamp which generates UV-C radiation contained within the lamp enclosure. Damage to the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation may, even in little doses, cause harm to the eyes and skin. Appliances that are obviously damaged must not be operated.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

D Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf. Dieses Produkt ist ausschließlich zur Luftreinigung von Innenräumen bestimmt. Vielen Dank, dass Sie sich für den Luftreiniger AirZing UV-Compact von OSRAM entschieden haben. Diese Gebrauchsanweisung beschreibt die Installation und den Betrieb des AirZing UV-Compact. OSRAM trifft beim Verpacken des Produkts alle möglichen Vorkehrungen, um eine Beschädigung zu vermeiden. Überprüfen Sie das Gerät sorgfältig und verwenden Sie es nicht, falls Sie eine Beschädigung feststellen. Bitte lesen Sie diese Anweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Sie enthält wichtige Informationen zum Gebrauch und zur Bedienung des AirZing UV-Compact. Befolgen Sie die Anweisungen, um einen Personenschaden zu vermeiden. Befolgen Sie alle beinhalteten Sicherheitsrichtlinien und Anweisungen. Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Wir sind nicht für Unfälle und/oder Probleme verantwortlich, die durch eine Nichtbeachtung der Warnungen und Hinweise in diesem Dokument verursacht wurden. Halten Sie das Gerät während des Betriebs von Brandquellen, Brennstoffen und Wasser fern.

Sicherheitswarnungen

Lesen und befolgen Sie die nachfolgenden Anweisungen.

Betriebstemperatur 0 °C – 40 °C. Aufbewahrungstemperatur ≤ 50 °C.



Verwenden Sie nur das von OSRAM mit diesem Produkt gelieferte USB-Kabel. Verbinden Sie das Gerät nur mit einer Sicherheitskleinspannungsquelle (SELV, 5V/3A), die der Kennzeichnung auf dem Label entspricht.



Der AirZing UV-Compact enthält eine ultraviolette Entkeimungslampe, die innerhalb des Lampengehäuses UV-C-Strahlung erzeugt. Eine Beschädigung des Lampengehäuses kann zum Ausstreuen von gefährlicher UV-C-Strahlung führen. UV-C-Strahlung kann selbst in geringen Dosen zu einer Schädigung von Augen und Haut führen. – Geräte, die offensichtlich beschädigt sind, dürfen nicht betrieben werden.



Dieses Gerät darf nicht von Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, außer sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder haben von dieser Anweisungen zum Gebrauch des Gerätes erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



If operated in a car, don't handle while driving. Do not leave product exposed in direct sunlight inside a vehicle for a long period of time to prevent overheating of the battery.



Keep the air inlet and outlet of the unit free of dust and debris to keep highest purification performance. Do not block inlet and outlet during operation. Frequently wipe the outer surface with a damp cloth. Disconnect power supply and switch off the appliance before cleaning.



A Class III appliance is designed to be supplied from a separated extra-low voltage (SELV) power source. The voltage from a SELV supply is low enough that under normal conditions a person can safely come into contact with it without risk of electrical shock.



CE marking: OSRAM declares that this product conforms with the basic requirements and relevant provisions of the European guidelines.



This unit is only intended for indoor air purification.



Required maintenance or repairs must be handled by an authorized service provider only. Included OSRAM HNS™ UV-C lamp can't be replaced. This appliance contains a battery that is non-replaceable.



WEEE device identification: Do not dispose of in domestic waste! Proper disposal of the product and packaging must be done in accordance with the applicable national law. OSRAM HNS™ UV-C lamp contains mercury; follow local regulations when disposing of used product. Do not place AirZing UV-Compact in the trash.

REACH As required by article 33 of the REACH-Regulation, OSRAM informs customers if certain products or its packaging contain one or more of the relevant substances in a concentration above 0.1 % weight per article, as soon as we become aware of the fact (www.osram.de/reach).



Falls das Gerät in einem Auto betrieben wird, bedienen Sie es nicht während der Fahrt. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht innerhalb eines Fahrzeugs aus, um eine Überhitzung der Batterie zu vermeiden.



Halten Sie Staub und Schmutz von Luftein- und Luftauslass fern, um eine bestmögliche Luftreinigung zu gewährleisten. Versperren Sie während des Betriebs weder Luftein- noch Luftauslass. Wischen Sie die Außenfläche regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab. Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät ab und trennen Sie die Stromversorgung.



Ein Gerät der Schutzklasse III wird mit einer separaten Sicherheitskleinspannungsquelle (SELV) betrieben. Die Spannung der SELV-Spannungsversorgung ist niedrig genug, dass unter normalen Bedingungen eine Person damit in Kontakt kommen kann, ohne einem Stromschlagrisiko ausgesetzt zu sein.



CE-Kennzeichen: OSRAM erklärt, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen und relevanten Bestimmungen der EU-Verordnungen erfüllt.



Dieses Produkt ist ausschließlich zur Luftreinigung von Innenräumen bestimmt.



Erforderliche Wartungs- oder Reparaturarbeiten dürfen nur von einem autorisierten Serviceanbieter vorgenommen werden. Die enthaltene OSRAM HNS™ UV-C-Lampe kann nicht ersetzt werden. Dieses Gerät enthält eine Batterie, die nicht ersetzbar ist.



WEEE-Geräteidentifikation: Nicht im Hausmüll entsorgen! Das Produkt und die Verpackung müssen gemäß geltenden nationalen Vorschriften sachgemäß entsorgt werden. Die HNS™ UV-C-Lampe von OSRAM enthält Quecksilber; befolgen Sie bei der Entsorgung des gebrauchten Produkts die örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie den AirZing UV-Compact nicht im Hausmüll.

REACH Gemäß Artikel 33 der REACH-Verordnung informiert OSRAM seine Kunden darüber, falls bestimmte Produkte oder ihre Verpackungen eine oder mehrere der relevanten Stoffe in einer Konzentration von über 0,1 % (Gewicht je Artikel) enthalten, sobald wir davon Kenntnis erlangen (www.osram.de/reach).

AirZing™ UV-Compact

F Conservez ce manuel dans un endroit sûr ! Ce produit est destiné uniquement à la purification de l'air en intérieur. Merci d'avoir acheté le purificateur d'air AirZing UV-Compact d'OSRAM. Les présentes instructions décrivent la configuration et le fonctionnement général d'AirZing UV-Compact. OSRAM prend toutes les précautions possibles lors de l'emballage de l'équipement en vue de prévenir tout endommagement. Inspectez minutieusement le produit et ne le mettez pas sous tension si vous décelez des détériorations. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Il contient des informations importantes pour la manipulation et le fonctionnement d'AirZing UV-Compact. Suivez ces instructions pour éviter toute blessure. Veuillez à suivre toutes les consignes de sécurité et instructions fournies. Chargez entièrement la batterie avant sa première utilisation. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accidents et/ou de problèmes survenus suite au non-respect des avertissements et remarques contenus dans le présent document. Ne laissez pas fonctionner l'appareil à proximité de sources de feu, de combustibles ou d'eau.

Avvertissement de sécurité

Veuillez lire et suivre les instructions ci-dessous.

Température de fonctionnement : 0 °C – 40 °C. Température de stockage : ≤ 50 °C.

! Utilisez uniquement le câble USB fourni par OSRAM avec ce produit. Branchez l'appareil uniquement à une source d'alimentation très basse tension de sécurité 5 V/3 A qui correspond aux informations inscrites sur l'étiquette.

! AirZing UV-Compact contient une lampe ultraviolette germicide qui génère un rayonnement UV-C contenu à l'intérieur de son boîtier. Un endommagement du boîtier peut entraîner la fuite d'un dangereux rayonnement UV-C. Le rayonnement UV-C peut, même à petites doses, avoir des effets nocifs sur les yeux et la peau. – Ne faites jamais fonctionner un appareil visiblement endommagé.

! Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

i Conservare il manuale in un luogo sicuro! Questo prodotto è destinato solamente a scopi di purificazione dell'aria in ambienti interni. Vi ringraziamo per aver acquistato il purificatore d'aria AirZing UV-Compact OSRAM. Queste istruzioni descrivono in modo generale il montaggio e il funzionamento di AirZing UV-Compact. OSRAM prende tutte le precauzioni possibili durante l'imballaggio dell'apparecchiatura per evitare danni. Ispezionare attentamente l'unità e non metterla in funzione in caso si riscontrassero danni. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni. Contengono importanti informazioni sulla manutenzione e sul funzionamento di AirZing UV-Compact. Seguire queste linee guida per evitare lesioni personali. Assicurarsi di seguire tutte le linee guida e le istruzioni di sicurezza fornite. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. Non siamo responsabili per incidenti e/o problemi causati dalla mancata osservanza delle avvertenze e delle note contenute nel presente documento. Tenere lontano dai fonti di calore, combustibili e acqua durante il funzionamento.

Avvertenze di sicurezza

Leggere e seguire le istruzioni di seguito.

Temperatura di funzionamento 0°C - 40°C. Temperatura di stoccaggio ≤ 50°C.

! Utilizzare solo il cavo USB fornito con questo prodotto da OSRAM. Collegare all'alimentazione di sicurezza a bassissima tensione 5V/3A solo in modo corrispondente alla marcatura sull'etichetta.

! AirZing UV-Compact contiene una lampada a raggi ultravioletti germicide che genera radiazione UV-C all'interno dell'involucro della lampada. Il danneggiamento dell'alloggiamento può causare la dispersione di radiazioni UV-C pericolose. Le radiazioni UV-C, anche in piccole dosi, danneggiano gli occhi e la pelle. – Gli apparecchi evidentemente danneggiati non devono essere messi in funzione.

! Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persona senza esperienza in materia, a meno che non siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio o siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



S'il est utilisé dans un véhicule, ne manipulez pas l'appareil en conduisant. Ne laissez pas longtemps le produit à l'intérieur d'un véhicule en plein soleil afin d'éviter toute surchauffe de la batterie.



Veillez à ce que les entrées et sorties d'air sur le produit restent exemptes de poussière et de débris afin de conserver un niveau de purification optimal. Ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air en cours de fonctionnement. Essayez régulièrement la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon humide. Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez l'alimentation électrique.



Un dispositif de classe 3 est alimenté par une source très basse tension séparée (SELV). La tension de l'alimentation SELV est suffisamment basse pour éviter tout risque de choc électrique en cas de contact avec celle-ci dans des conditions normales.



Marquage CE : OSRAM déclare que ce produit est conforme aux exigences de base ainsi qu'aux dispositions pertinentes des directives européennes.



Cet équipement est destiné uniquement à la purification de l'air en intérieur.



Les opérations de maintenance et de réparation requises doivent impérativement être exécutées par un prestataire agréé. La lampe UV-C OSRAM HNS® ne peut pas être remplacée. Cet appareil contient une batterie qui n'est pas remplaçable.



Identification DEEE de l'appareil : Ne jetez pas l'équipement parmi les ordures ménagères ! Éliminez l'emballage et le produit conformément à la législation nationale applicable. La lampe UV-C OSRAM HNS® contient du mercure ; respectez les réglementations locales lors de l'élimination du produit usagé. Ne jetez pas AirZing UV-Compact à la poubelle.

REACH Conformément à l'article 33 de la réglementation REACH, OSRAM informe sa clientèle lorsque des produits ou leur emballage contiennent une ou plusieurs substances concernées dans une concentration supérieure à 0,1 % du poids de l'équipement dès que nous en avons connaissance. (www.osram.de/reach)



Se montato in auto, non maneggiare mentre si guida. Non lasciare il prodotto esposto alla luce diretta del sole all'interno di un veicolo per un lungo periodo di tempo per evitare il surriscaldamento della batteria.



Mantenere l'ingresso e l'uscita per l'aria dell'unità liberi da polvere e detriti per ottenere le massime prestazioni di purificazione. Non bloccare l'ingresso e l'uscita per l'aria durante il funzionamento. Pulire spesso la superficie esterna con un panno umido. Scollegare l'alimentazione elettrica e spegnere l'apparecchio prima della pulizia.



Un apparecchio di classe III è progettato per essere alimentato da una fonte di alimentazione separata a bassissima tensione (SELV). La tensione di un'alimentazione SELV è sufficientemente bassa da permettere, in condizioni normali, ad una persona di entrare in contatto con essa in modo sicuro senza rischio di scosse elettriche.



Marchio CE: OSRAM dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e alle disposizioni delle linee guida europee in materia.



Quest'unità è destinata solamente a scopi di purificazione dell'aria in ambienti interni.



La manutenzione o le riparazioni necessarie devono essere svolte esclusivamente da un fornitore di servizi autorizzato. La lampada OSRAM HNS® UV-C inclusa non può essere sostituita. Questo apparecchio contiene una batteria che non è sostituibile.



Identificazione dispositivo RAEE: Non smaltire come rifiuto domestico! Lo smaltimento del prodotto e della confezione deve avvenire in conformità delle leggi nazionali applicabili. Il tubo della lampada OSRAM HNS® UV-C contiene mercurio; seguire le normative locali quando si smaltisce il prodotto usato. Non gettare AirZing UV-Compact nei rifiuti.

REACH Non appena ne viene a conoscenza, OSRAM informa i clienti se alcuni prodotti o le loro confezioni contengono una o più delle sostanze rilevanti in una concentrazione superiore allo 0,1% di peso per articolo, come previsto dall'articolo 33 del regolamento REACH. (www.osram.de/reach)

AirZing™ UV-Compact

E Mantenga las instrucciones en un lugar seguro. Este producto se ha creado con el propósito exclusivo de purificar el aire en interiores. Muchas gracias por comprar el purificador de aire AirZing UV-Compact de OSRAM. Estas instrucciones describen de forma general la configuración y el funcionamiento de AirZing UV-Compact. OSRAM ha tomado todas las precauciones posibles al embalar el equipo con el fin de evitar daños. Compruebe con cuidado la unidad y no ponga el dispositivo en funcionamiento si encuentra algún elemento dañado. Antes de utilizar este producto, lea detenidamente estas instrucciones. Contienen información importante sobre la manipulación y el funcionamiento de AirZing UV-Compact. Siga estas directrices para evitar daños personales. Asegúrese de seguir todas las directrices de seguridad e instrucciones proporcionadas. Cargue la batería por completo antes de su primer uso. No nos hacemos responsables de los accidentes o problemas causados por el incumplimiento de las advertencias e indicaciones incluidas en este documento. Manténgalo alejado del fuego, los combustibles y agua durante su funcionamiento.

Aviso de seguridad

Lea y siga las instrucciones a continuación.

Temperatura de funcionamiento: 0 °C - 40 °C.
Temperatura de almacenamiento: ≤ 50 °C.

! Use solo el cable USB que OSRAM ha incluido para este producto. Conéctelo únicamente a la fuente de alimentación de seguridad de voltaje extrabajo de 5V/3A que indica la etiqueta.

! AirZing UV-Compact contiene una bombilla germicida de luz ultravioleta que genera la radiación UV-C contenida en el recinto de la lámpara. Los daños en la carcasa pueden provocar el escape de la peligrosa radiación UV-C. La radiación UV-C puede, incluso en pequeñas dosis, ocasionar daños en los ojos y en la piel.
— No deben emplearse los dispositivos que presenten daños evidentes.

! Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incl. niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a no ser que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

P Guarde el manual num local seguro! Este produto destina-se apenas à purificação do ar interior. Muito obrigado por adquirir o purificador de ar AirZing UV Compact da OSRAM. Estas instruções descrevem de modo geral a configuração e o funcionamento do AirZing UV Compact. Ao embalar o equipamento, a OSRAM toma todas as precauções possíveis para evitar danos. Inspeção cuidadosamente a unidade e não utilize se detetar danos. Antes de utilizar este produto leia atentamente estas instruções. Elas contêm informações importantes sobre o manuseio e funcionamento do AirZing UV Compact. Observe essas diretrizes para evitar danos pessoais. Siga todas as diretrizes e instruções de segurança fornecidas. Carregue totalmente a bateria antes da sua primeira utilização. A OSRAM não se responsabilizará por acidentes e/ou problemas causados caso os avisos e notas apresentados neste documento não sejam respeitados. Mantenha afastado de fontes de incêndio, combustíveis e água durante o funcionamento.

Aviso de segurança

Leia e siga as instruções abaixo.

Temperatura de funcionamento 0°C - 40°C.
Temperatura de armazenamento ≤ 50°C.

! Utilize apenas o cabo USB fornecido com este produto pela OSRAM. Ligue à fonte de alimentação de segurança de extra-baixa tensão 5V/3A apenas correspondente à marcação na etiqueta.

! O AirZing UV Compact contém uma lâmpada ultravioleta germicida que gera a radiação UV-C contida dentro do compartimento da lâmpada. Os danos na caixa podem resultar na fuga de radiação UV-C perigosa. Mesmo em pequenas doses, a radiação UV-C pode ser prejudicial para os olhos e a pele. — Aparelhos que estão evidentemente danificados não devem ser utilizados.

! Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.



No lo emplee mientras conduzca un vehículo. No exponga el producto dentro de un vehículo directamente a la luz solar durante un periodo de tiempo prolongado para evitar el sobrecalentamiento de la batería.



Mantenga la entrada y salida de aire de la unidad libre de polvo y desechos para mantener el máximo rendimiento de la purificación. No bloquee la entrada y salida durante su funcionamiento. Limpie regularmente la superficie externa con un paño húmedo. Desconecte la fuente de alimentación y apague el dispositivo antes de limpiarlo.



Los dispositivos de clase III están diseñados para ser alimentados con una fuente de alimentación separada de voltaje extrabajo (SELV). El voltaje de una fuente SELV es lo suficientemente bajo como para que, en condiciones normales, una persona pueda entrar en contacto con el dispositivo de forma segura y sin riesgo de sufrir una descarga eléctrica.



Distintivo CE: OSRAM declara que este producto cumple con los requerimientos básicos y las disposiciones relevantes de las directivas europeas.



Este producto se ha creado con el propósito exclusivo de purificar el aire en interiores.



El mantenimiento o las reparaciones necesarias deben realizarse únicamente por un proveedor de servicios autorizado. La bombilla UV-C HNS® de OSRAM incluida no puede sustituirse. Este aparato contiene una batería que no es reemplazable.



Identificación WEEE del dispositivo: No elimine el dispositivo con los residuos domésticos. La eliminación del producto y de su embalaje debe realizarse conforme a la legislación nacional aplicable. Las bombillas de UV-C HNS® de OSRAM contienen mercurio; siga las normativas locales para la eliminación de productos usados. No deposite el AirZing UV-Compact en la basura.

REACH Según estipula el artículo 33 del Reglamento REACH, OSRAM informará a los consumidores si algún producto o su embalaje contiene una o varias sustancias relevantes en una concentración superior al 0,1 % de su peso por artículo, tan pronto se tenga constancia de ello. (www.osram.de/reach)



Em caso de utilização num veículo, não manuseie enquanto conduz. Para evitar o sobreaquecimento da bateria, não deixe o produto exposto à luz solar directa dentro de um veículo durante um longo período de tempo.



Mantenha a entrada e saída de ar da unidade livre de poeira e detritos para assegurar o mais alto desempenho de purificação. Não bloqueie a entrada e saída durante o funcionamento. Limpe frequentemente a superfície exterior com um pano húmido. Desligue o aparelho e desconecte o cabo da alimentação antes de limpar.



Um aparelho de Classe III é projetado para ser alimentado por uma fonte de alimentação de segurança de extra-baixa tensão (SELV). A tensão de uma fonte SELV é baixa o suficiente para assegurar que, em condições normais, o contacto com uma pessoa não cause risco de choque elétrico.



Marcação CE: A OSRAM declara que este produto está em conformidade com os requisitos básicos e disposições relevantes das diretrizes europeias.



Esta unidade destina-se apenas à purificação do ar interior.



A manutenção ou reparos necessários devem ser feitos apenas por um prestador de serviços autorizado. A lâmpada UV-C HNS® da OSRAM não pode ser substituída. Este aparelho contém uma bateria que não pode ser substituída.



Identificação do dispositivo REEE: Não descarte em lixo doméstico! A eliminação adequada do produto e da embalagem deve ser feita de acordo com a legislação nacional aplicável. A lâmpada UV-C HNS® da OSRAM contém mercúrio; siga os regulamentos locais ao eliminar um produto usado. Não deite o AirZing UV-Compact no lixo.

REACH Como exigido pelo artigo 33 do Regulamento REACH, a OSRAM informa os clientes se determinados produtos ou suas embalagens contêm uma ou mais das substâncias relevantes numa concentração superior a 0,1 % do peso por artigo, assim que tomar conhecimento do fato. (www.osram.de/reach)

AirZing™ UV-Compact

GP Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος! Αυτό το προϊόν προορίζεται για καθαρισμό του αέρα αποκλειστικά σε εσωτερικό χώρο. Σας εγγυατούμε πολύτιμο που αγοράσάτε τον καθαριστή αέρα AirZing UV-Compact της OSRAM. Αυτές οι οδηγίες παρέχουν μια γενική περιγραφή της ρύθμισης και της λειτουργίας του AirZing UV-Compact. Η OSRAM λαμβάνει κάθε δυνατή προφύλαξη κατά τη συσκευασία του εξοπλισμού για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς. Επιθεωρήστε προσεκτικά τη συσκευή και μην τη θέσετε σε λειτουργία εάν εντοπίσετε ζημιάς. Πριν από τη χρήση από το προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη μεταχείριση και τη λειτουργία του AirZing UV-Compact. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για την αποφυγή προσωπικού τραυματισμού. Διασφαλίστε ότι ακολουθείτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και λοιπές οδηγίες που παρέχονται. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση. Δεν φέρουμε ευθύνη για ατυχήματα ή/και ζητήματα που προκαλούνται από τη μη τήρηση των προειδοποιήσεων και σημειώσεων που περιέχονται στο παρόν έγγραφο. Κρατήστε τον μακριά από πηγές φωτιάς, εύφλεκτα υλικά και από νερό ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

Προειδοποίηση ασφαλείας

Διαβάστε και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Θερμοκρασία λειτουργίας 0°C – 40°C. Θερμοκρασία αποθήκευσης ≤ 50°C.

! Χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο USB που διατίθεται με αυτό το προϊόν από την OSRAM. Σύνδεση τον σε τροφοδοσία ιδιαιτέρως χαμηλής τάσης 5V/3A που ανταποκρίνεται μόνο στη σήμανση της ετικέτας.

! Ο AirZing UV-Compact περιλαμβάνει λαμπτήρα αποστείρωσης υπεριώδους ακτινοβολίας που παράγει υπεριώδη ακτινοβολία UV-C η οποία περιέχεται μέσα στο κέλυφος του λαμπτήρα. Η ζημιά στο περιβλήμα μπορεί να προκαλέσει διαφυγή επικινδύνους υπεριώδους ακτινοβολίας UV-C. Η υπεριώδης ακτινοβολία UV-C μπορεί, ακόμα και σε μικρή ποσότητα, να βλάψει τα μάτια και το δέρμα.
– Οι συσκευές που παρουσιάζουν εμφάνιση ζημιά δεν πρέπει να τίθενται σε λειτουργία.

! Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (καθώς και παιδιά) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα, ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που φέρει ευθύνη για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

NL Bewaar deze handleiding op een veilige plek! Het product is alleen bedoeld voor het reinigen van lucht binnenshuis. Bedankt dat u de AirZing UV-Compact-luchtreiniger van OSRAM heeft aangekocht. In deze instructies wordt een algemene beschrijving gegeven van de instelling en werking van de AirZing UV-Compact. OSRAM neemt bij het verpakken van het apparaat alle mogelijke voorzorgsmaatregelen om schade te voorkomen. Controleer het apparaat zorgvuldig en gebruik het niet indien u schade detecteert. Lees voor gebruik van dit product deze instructies zorgvuldig door. Ze bevatten belangrijke informatie over het hanteren en gebruiken van de AirZing UV-Compact. Volg deze richtlijnen om persoonlijk letsel te voorkomen. Zorg dat u alle meegeleverde veiligheidsvoorschriften en -instructies volgt. Laad de batterij volledig op voor het eerste gebruik. We zijn niet verantwoordelijk voor ongevallen en/of problemen die veroorzaakt worden door het niet in acht nemen van de waarschuwingen en de opmerkingen in dit document. Tijdens gebruik uit de buurt houden van vuurbronnen, brandbare stoffen en water.

Veiligheidswaarschuwing

Lees en volg onderstaande instructies.

Bedrijfstemperatuur 0 °C - 40 °C. Opslagtemperatuur ≤ 50 °C.

! Gebruik alleen de USB-kabel die door OSRAM bij dit product is geleverd. Sluit enkel aan op een veilige extra laagspanningsvoedingsbron 5V / 3A die overeenkomt met de markering op het label.

! De AirZing UV-Compact bevat een kiemdodende ultraviolette lamp die UV-C-straling genereert die zich in de lampbehuizing bevindt. Als de behuizing beschadigd raakt, kan er gevaarlijke UV-C-straling vrijkomen. UV-C-straling kan, zelfs in kleine doses, schade veroorzaken aan de ogen en huid. -Apparaten die duidelijk beschadigd zijn, mogen niet worden gebruikt.

! Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij toezicht op hen wordt gehouden door of zij instructies over gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodat zij niet met het apparaat spelen.

! An χρησιμοποιείται σε αυτοκίνητο, μην το χειρίζεστε κατά την οδήγηση. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της μπαταρίας, μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο άμεσα στο φως του ήλιου μέσα σε όχημα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

! Κρατήστε τους αεραγωγούς εισόδου και εξόδου της συσκευής καθαρούς από σκόνη και υπολείμματα για τη διατήρηση της υψηλότερης απόδοσης καθαρισμού. Μην εμποδίζετε τους αεραγωγούς εισόδου και εξόδου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Σκουπίστε συχνά την εξωτερική επιφάνεια με ένα υνό πανί. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία και απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.

III Μία συσκευή κλάσης III είναι σχεδιασμένη να τροφοδοτείται από μία ξεχωριστή πηγή ενέργειας πολύ χαμηλής τάσης (SELV). Η τάση από μία τροφοδοσία SELV είναι τόσο χαμηλή που υπό κανονικές συνθήκες ένας άνθρωπος μπορεί να έρθει σε επαφή μαζί της με ασφάλεια χωρίς τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

CE Σήμανση CE: Η OSRAM δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις σχετικές διατάξεις των Ευρωπαϊκών κανονιστικών γραμμών.

! Αυτή η συσκευή προορίζεται για καθαρισμό του αέρα αποκλειστικά σε εσωτερικό χώρο.

! Η απαιτούμενη συντήρηση ή οι επισκευές πρέπει να αναλαμβάνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο πάροχο υπηρεσιών. Ο λαμπτήρας OSRAM HNS® UV-C που περιλαμβάνεται δεν αντικαθίσταται. Αυτή η συσκευή περιέχει μια μπαταρία που δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

! Αναγνωριστικό ΑΗΗΕ συσκευής: Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Πρέπει να γίνεται σωστή απόρριψη του προϊόντος και της συσκευασίας, σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία. Ο λαμπτήρας HNS® UV-C περιέχει υδράργυρο. Πρέπει τους τοπικούς κανονισμούς κατά την απόρριψη του χρησιμοποιημένου προϊόντος. Μην απορρίπτετε τον AirZing UV-Compact στον κάδο απορριμμάτων.

REACH Σύμφωνα με την απαίτηση του άρθρου 33 του κανονισμού REACH, η OSRAM ενημερώνει τους πελάτες εάν ορισμένα προϊόντα ή η συσκευασία αυτών περιλαμβάνουν μία ή περισσότερες από τις εκάστοτε ουσίες σε συγκέντρωση άνω του 0,1 % κατά βάρος ανά προϊόν, μόλις αυτό 7 διαπιστωθεί από εμάς (www.osram.de/reach)

! Als u het apparaat in een auto gebruikt, raak het dan niet aan tijdens het rijden. Stel het product niet langdurig bloot aan direct zonlicht in een voertuig om oververhitting van de accu te voorkomen.

! Zorg dat er geen stof en vuil in de luchtinlaat en -uitlaat van de eenheid komt zodat deze optimaal kan reinigen. Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat niet tijdens gebruik. Veeg de buitenkant regelmatig af met een vochtige doek. Haal de stekker uit het stopcontact en schakel het apparaat uit voordat u het schoonmaakt.

III Een apparaat van klasse III is ontworpen om te worden gevoed door een stroombron met gescheiden extra lage spanning (SELV). Het voltage van een SELV-voeding is laag genoeg om een persoon onder normale omstandigheden veilig in contact te kunnen laten komen met de voeding zonder risico op een elektrische schok.

CE CE-markering: OSRAM verklaart dat dit product voldoet aan de basisvereisten en relevante bepalingen van de Europese richtlijnen.


! Deze eenheid is alleen bedoeld voor het reinigen van lucht binnenshuis.

! Vereist(e) onderhoud en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde dienstverlener. De ingeborgen OSRAM HNS® UV-C-lamp kan niet vervangen worden. Dit apparaat bevat een batterij die niet kan worden vervangen.

! AEEA-apparaatidentificatie: Niet weggooien bij het huishoudelijke afval! Het product en de verpakking moeten op passende wijze worden afgevoerd, in overeenstemming met de toepasselijke nationale wetgeving. Een OSRAM HNS® UV-C-lamp bevat kwik; volg de lokale voorschriften bij het afvoeren van gebruikte producten. De AirZing UV-Compact niet bij het vuilnis zetten.

REACH In overeenstemming met artikel 33 van de REACH-verordening informeert OSRAM klanten als bepaalde producten of verpakkingsmaterialen een of meer relevante stoffen bevatten in een concentratie van meer dan 0,1 % (gewicht per artikel), zodra het bedrijf hiervan kennis neemt (www.osram.de/reach)


AirZing™ UV-Compact


 **Förvara bruksanvisningen på en säker plats!** Produkten är endast avsedd för luftrening inomhus. Tack för att du har köpt OSRAMs AirZing UV-Compact-luftrenare. Dessa anvisningar ger en allmän beskrivning av installationen och användningen av AirZing UV-Compact. OSRAM vidtar alla tänkbara försiktighetsåtgärder vid förpackningen av utrustningen för att förhindra att skador uppstår. Inspektera enheten noggrant och använd den inte om du upptäcker skador. Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder produkten. De innehåller viktig information om hanteringen och användningen av AirZing UV-Compact. Följ dessa riktlinjer för att förhindra personskador. Se till att du följer alla säkerhetsanvisningar och instruktioner som tillhandahålls. Ladda batteriet helt före första användning. Vi ansvarar inte för olyckor och/eller problem som har orsakats av underlåtenhet att iaktta varningarna och föreskrifterna i det här dokumentet. Håll på avstånd från eld, brännbara ämnen och vatten under drift.


Säkerhetsvarning


Läs och följ anvisningarna nedan.

Drifttemperatur 0 °C–40 °C. Förvaringstemperatur ≤50 °C.

 Använd endast USB-kabeln som medföljer produkten från OSRAM. Anslut endast till säkerhetsströmförsörjning med extra lågspänning på 5 V/3 A som motsvarar märkningen på etiketten.

 AirZing UV-Compact innehåller en bakteriedödande ultraviolett lampas som genererar UV-C-strålning inom lampans hölje. Skador på höljet kan leda till läckage av skadlig UV-C-strålning. UV-C-strålning kan, även i små doser, orsaka skador på ögon och hud. – Apparater som uppenbart är skadade får inte användas.


 Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under uppsyn eller de har fått instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.


 **Säilytä opas turvallisuissa paikassa!** Tämä tuote on tarkoitettu vain sisäilman puhdistukseen. Kiitos OSRAM AirZing UV-Compact -ilmanpuhdistimen hankinnasta. Näissä ohjeissa kuvullaan AirZing UV-Compact -ilmanpuhdistimen asennus ja käyttö yleisesti. OSRAM on suorittanut kaikki mahdolliset varotoimet laitteen pakkauksessa vaurioiden välttämistä varten. Tarkasta ohjeet huolellisesti äläkä käytä sitä, jos havaitset vaurioita. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Ne sisältävät tärkeää tietoa AirZing UV-Compact -ilmanpuhdistimen käsittelystä ja toiminnasta. Vältä henkilövahingot seuraamalla näitä ohjeita. Varmista, että noudatat kaikkia annettuja turvaohjeita ja muita ohjeita. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Emme ole vastuussa tapaturmista tai ongelmista, jotka johtuvat tämän asiakirjan varoitusten ja huomautusten laiminlyönnistä. Pidä erillään tulenlähteistä, tulenaroista aineista ja vedestä käytön aikana.


Turvallisuusvaroitus


Lue alla olevat ohjeet ja noudata niitä.


Käyttölämpötila 0–40 °C. Säilytyslämpötila ≤ 50 °C.


 Käytä vain OSRAMin tämän tuotteen mukana toimittamaa USB-kaapelia. Kytke ainoastaan pakkauksen merkintää vastaavaan turvalliseen erityisen matalan jännitteen virtalähteeseen 5 V / 3 A.


 AirZing UV-Compact sisältää mikro-organismeja tuhoavan ultraviolettilampun, joka tuottaa UV-C-säteilyä lampukotelossa. Kotelon vaurioituminen voi johtaa vaarallisen UV-C-säteilyn vuotoon. UV-C-säteily voi vaurioittaa silmiä ja ihoa jopa pieninä annoksina. – Ilmiselvästi vaurioituneita laitteita ei saa käyttää.

 Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen kyky on rajallinen tai joilla ei ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, ellei heitä valvo tai avusta laitteen käytössä henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.


 Om apparaten används i en bil ska den inte användas av föraren under körning. Lämna inte produkten exponerad i direkt solljus inuti ett fordon under en längre tid, eftersom det kan leda till överhettning av batteriet.


 Håll enhetens luftintag och -uttag fria från damm och skräp för att säkerställa högsta möjliga reningskapacitet. Blockera inte intag och uttag under drift. Torka ofta av den yttre ytan med en fuktig trasa. Koppla loss strömförsörjningen och stäng av apparaten innan du rengör den.

 En klass III-apparat är avsedd att försörjas från en separat strömkälla med extra låg spänning (SELV). Spänningen från en SELV-försörjning är låg nog att en person under normala förhållanden säkert kan komma i kontakt med den utan risk för elektriska stötar.


 CE-märkning: OSRAM intygar att denna produkt överensstämmer med de grundläggande kraven och relevanta bestämmelserna i de europeiska riktlinjerna.


 Denna enhet är endast avsedd för luftrening inomhus.


 Underhåll eller reparationer får endast utföras av en auktoriserad tjänsteleverantör. Den medföljande lampans OSRAM HNS® UV-C kan inte bytas ut. Denna apparat innehåller ett batteri som inte kan bytas ut.


 Identifiering av WEEE-enhet: Släng inte i hushållssoporna! Korrekt kassering av produkten och förpackningen måste ske i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning. OSRAM HNS® UV-C-lampa innehåller kvicksilver. Följ lokala föreskrifter vid kassering av den förbrukade produkten. Släng inte AirZing UV-Compact i soporna.


REACH Enligt kraven i artikel 33 i REACH-förordningen informerar OSRAM kunder om vissa produkter eller deras förpackningar innehåller ett eller flera av de relevanta ämnena i en koncentration över 0,1 viktprocent per artikel så fort de blir medvetna om detta. (www.osram.de/reach)


 Jos laitetta käytetään autossa, älä käsittele sitä ajon aikana. Älä jätä tuotetta pitkäksi aikaa ajoneuvoon suoraan auringonvaloon, jotta akku ei ylikuumentu.


 Pidä yksikön ilman imu- ja poistoaukot puhtaina pölystä ja roskista, jotta puhdistus pysyy mahdollisimman hyvänä. Älä tuki imu- ja poistoaukkoja käytön aikana. Pyyhi ulkopinta usein kostealla liinalla. Kytke virtalähde irti ja katkaise laitteesta virta ennen puhdistusta.

 Luokan III laitteeseen tulee syöttää virtaa erillisestä erityisen matalan jännitteen (SELV) virtalähteestä. SELV-virransyötön jännite on niin alhainen, että normaaleissa olosuhteissa sitä voi turvallisesti koskettaa ilman sähköiskun vaaraa.

 CE-merkintä: OSRAM vakuuttaa, että tuote on eurooppalaisten ohjeiden perusvaatimusten ja asiaankuuluvien määräysten mukainen.

 Yksikkö on tarkoitettu vain sisäilman puhdistukseen.

 Vain valtuutettu huoltoliike saa suorittaa tarvittavat huolto- tai korjaustyöt. Mukana toimitettava OSRAM HNS® UV-C-lamppua ei voi vaihtaa. Tämä laite sisältää pariston, jota ei voi vaihtaa.

 WEEE-laitteen tunnistus: Älä hävitä kotitalousjätteen mukana! Tuote ja pakkaus on hävitettävä asianmukaisesti sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti. OSRAM HNS® UV-C-lamppu sisältää ehohepaa. Noudata käytetyn tuotteen hävittämisessä paikallisia määräyksiä. Älä hävitä AirZing UV-Compact -ilmanpuhdistinta sekajätteen mukana.

REACH Kuten REACH-asetuksen 33 artiklassa edellytetään, OSRAM ilmoittaa asiakkaille, jos tietyt tuotteet tai niiden pakkaukset sisältävät yhtä tai useampaa asetuksen kriteerien mukaisia aineita yli 0,1 painoprosentin pitoisuutena esinettä kohti, heti kun tulemme tietoisiksi tästä (www.osram.de/reach).

AirZing™ UV-Compact

(N) Oppbevar håndboken på et trygt sted! Dette produktet er kun beregnet for bruk av innendørs luftrensing. Mange takk for at du kjøpte OSRAMs AirZing UV-Compact-luftrensere. Disse instruksjonene beskriver vanligvis oppsett og drift av AirZing UV-Compact. OSRAM tar alle mulige forholdsregler ved emballasje av utstyret for å forhindre skade. Undersøk enheten, og ikke bruk produktet hvis du oppdager skader. Du bør lese disse anvisningene nøye for at du bruker dette produktet. Den inneholder viktig informasjon om håndtering og drift av AirZing UV-Compact. Følg disse retningslinjene for å forhindre personskade. Sørg for at du følger alle sikkerhetsretningslinjene og instruksjonene som er oppgitt. Lad batteriet helt opp før du bruker produktet for første gang. Vi er ikke ansvarlig for uhell og/eller problemer som kommer av at advarene og informasjonen i dette dokumentet ikke blir fulgt. Holdes unna brannkilder, brennbare materialer og vann under drift.

Sikkerhetsadvarsel

Les og følg instruksene nedenfor.

Driftstemperatur 0–40 °C. Lagringstemperatur ≤ 50 °C.

(!) Bruk kun USB-kabelen fra OSRAM som følger med dette produktet. Koble kun til den sikre strømforsyningen med ekstra lav spenningsnivå 5 V/3 A, som korresponderer med merket på etiketten.

(!) AirZing UV-Compact inneholder en bakterieredrende ultrafiolett lampe som genererer UV-C-stråling innenfor lampeinnkapslingen. Skade på huset kan føre til utslipp av farlig UV-C-stråling. UV-C-stråling kan, selv i små doser, forårsake skade på øynene og huden. – Apparatet som er åpenbart skadet, må ikke brukes.

(!) Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt opplært eller fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

(DK) Oppbevar vedlikeholdningen et sikkert sted! Dette produkt er udelukkende beregnet til indendørs luftrensning. Mange takk, fordi du kjøpte OSRAMs AirZing UV-Compact-luftrensere. Denne vedlikeholdning beskriver overordnet oppsettning og betjening av AirZing UV-Compact. OSRAM treffer alle mulige foranstaltninger ved emballering av utstyret for å unngå skader. Etter-se omhyggelig enheten, og unnlad at betjene den, hvis den er beskadiget. Før produktet tages i bruk, bedes du læse denne brukerveiledning grundigt gjennom. Den inneholder viktige opplysninger om håndtering og betjening av AirZing UV-Compact. Følg disse retningslinjer for å forhindre personskade. Sørg for, at du følger alle de angivne sikkerhetsretningslinjer og anvisninger. Oplad batteriet helt, før det brukes første gang. Vi er ikke ansvarlige for ulykker og/eller problemer forårsaget av manglende overholdelse av advarene og bemærkninger i dette dokument. Enheten skal holdes på afstand av brannkilder, brennbare stoffer og vand under drift.

Sikkerhetsadvarsel

Læs og følg anvisningerne nedenfor.

Driftstemperatur 0 °C - 40 °C. Oppbevaringstemperatur ≤ 50 °C.

(!) Bruk kun det USB-kabel, som OSRAM leverer sammen med dette produkt. Må kun tilsluttes strømforsyning med ekstra lav spænding på 5 V/3 A svarende til den nominelle mærkning.

(!) AirZing UV-Compact indeholder en bakterieredrende ultraviolet lyskilde, der genererer UV-C-stråling i lyskildeskabet. Beskadigelse af kabinettet kan medføre udslip af farlig UV-C-stråling. UV-C-stråling kan, selv i små doser, medføre skader på øjne og hud. – Apparatet, der er tydeligt beskadigede, må ikke betjenes.

(!) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden relevant erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.



Hvis det brukes i en bil, må du ikke håndtere det mens du kjører. Ikke la produktet utsettes for direkte sollys i et kjøretøy over lengre tid for å unngå overoppheting av batteriet.



Hold enhetens luftinntak og -uttak fritt for støv og rusk for å holde høyst mulig rensytelse. Ikke blokker stikkontakter under drift. Vask den ytre overflaten ofte med en fuktig klut. Koble fra strømforsyningen og slå av apparatet før rengjøring.



Et apparat i klasse III er utformet for å få strøm fra en separat strømkilde med ekstra lav spenning (SELV). Under normale forhold er spenningen fra en SELV-forsyning lav nok til at en person trygt kan komme i kontakt med den uten fare for elektrisk støt.



CE-merking: OSRAM erklærer at dette produktet er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og relevante bestemmelser i de europeiske retningslinjene.



Denne enheten er kun ment for innendørs luftrensing.



Nødvendig vedlikehold eller reparasjoner må kun håndteres av en autorisert tjenesteleverandør. OSRAM HNS® UV-C-lampen som er inkludert, kan ikke erstattes. Dette apparatet inneholder et batteri som ikke kan byttes ut.



Identifikasjon av WEEE-enhet: Ikke kast i husholdningsavfall! Korrekt avhending av produktet og emballasjen må utføres i samsvar med gjeldende nasjonal lovgivning. OSRAM HNS® UV-C-pære inneholder kvikksølv; følg lokale bestemmelser ved kassering av brukt produkt. Ikke kast AirZing UV-Compact i søpla.

REACH Som påkrevd i henhold til paragraf 33 i REACH-forskriften, informerer OSRAM kundene om visse produkter eller emballasjer inneholder ett eller flere av de relevante stoffene i en konsentrasjon over 0,1% vekt per artikkel, så snart vi blir oppmerksomme på det faktumet- (www.osram.de/reach)



Hvis apparatet anvendes i en bil, må det ikke betjenes under kørsel. Produktet må ikke utsættes for direkte sollys i et kjøretøy i lengre tid, da det medfører risiko for overoppheting av batteriet.



Hold enhedens luftinntag og -uttag fritt for støv og snavs for at oppretholde den høje rensingsydeevne. Bloker ikke inntag og uttag under brug. Tør ofte den udvendige overflade af med en fugtig klud. Afbryd strømforsyningen, og sluk for apparatet, inden det rengøres.



Et apparat i klasse III er designet til at blive forsynet med strøm fra en adskilt strømkilde med ekstra lav spænding (SELV). Spændingen fra en SELV-forsyning er lav nok til, at en person under normale forhold kan komme i kontakt med den uden risiko for elektrisk støt.



CE-mærkning: OSRAM erklærer, at dette produkt er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og relevante bestemmelser i de europæiske retningslinjer.



Denne enhed er udelukkende beregnet til indendørs luftrensning.



Påkrevdet vedlikeholdelse og reparasjoner må kun utføres av en autorisert serviceudbyder. Medfølgende OSRAM HNS® UV-C-pære kan ikke udskiftes. Dette apparat indeholder et batteri, der ikke kan udskiftes.



WEEE-enhedsidentifikasjon: Må ikke bortskaftes med husholdningsaffaldet! Korrekt bortskaftelse af produktet og emballagen skal ske i overensstemmelse med gjældende national lovgivning. OSRAM HNS® UV-C-lyskilden indeholder kvikksølv. Overhold lokale bestemmelser ved bortskaftelse af det brugte produkt. Anbring ikke AirZing UV-Compact i skraldespanden.

REACH I overensstemmelse med kravet i artikel 33 i REACH-forordningen informerer OSRAM kunderne, hvis visse produkter eller tilhørende emballage indeholder et eller flere af de relevante stoffer i en konsentrasjon på over 0,1% (vægt) pr. artikkel, så snart vi bliver oppmerksomme på det. (www.osram.de/reach)

AirZing™ UV-Compact


(CZ) Návod uchovávejte na bezpečném místě! Tento výrobek je určen pouze k čištění vzduchu ve vnitřních prostorech. Velmi vám děkujeme za zakoupení čistícího vzduchu AirZing UV-Compact společnosti OSRAM. Tyto pokyny obecně popisují nastavení a provoz výrobku AirZing UV-Compact. Společnost OSRAM dělá při balení zařízení všechna bezpečnostní opatření, aby nedošlo k jeho poškození. Přístroj pečlivě zkontrolujte, a pokud zjistíte poškození, nezapínejte ho. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny. Obsahují důležité informace ohledně obsluhy a provozu přístroje AirZing UV-Compact. Dodržováním těchto pokynů předejdete úrazu. Dbejte na dodržování všech poskytnutých bezpečnostních zásad a pokynů. Před prvním použitím nabijte naplněnou baterii. Nežesněte zodpovědně za nehody a/ nebo problémy způsobené nedodržemím varování a pokynů v tomto dokumentu. Chraňte přístroj během provozu před ohněm, hořavinami a vodou.


Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si a dodržujte níže uvedené pokyny.

Provozní teplota 0 °C–40 °C. Skladovací teplota ≤50 °C.

 Používejte pouze USB kabel dodávaný spolu s tímto výrobkem od společnosti OSRAM. Připojte přístroj pouze k bezpečnému nízkonapětovému napájecímu zdroji 5V/3A odpovídajícímu označení na štítku.

 Výrobek AirZing UV-Compact obsahuje germicidní ultrafialovou lampu, která generuje UV-C záření obsažené v krytu lampy. Poškození pouzdra může vést k úniku nebezpečného UV-C záření. UV-C záření může, a to i v malých dávkách, poškodit oči a pokožku.
– Zařízení, která jsou zjevně poškozená, se nesmí používat.


 Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo vedením osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že se s zařízením nebudou hrát.


(RUS) Сохраните этот документ в надежном месте. Данное изделие предназначено исключительно для очистки воздуха в помещении. Благодарим за покупку компактного УФ-очистителя воздуха AirZing от компании OSRAM. В этой инструкции приведены основные правила настройки и эксплуатации компактного УФ-очистителя воздуха AirZing. Компания OSRAM предпринимает все доступные меры предосторожности во время упаковки изделия, чтобы избежать их повреждения. Внимательно осмотрите изделие. Не используйте его, если выявите повреждения. Перед использованием внимательно прочтите эту инструкцию. В ней содержится важная информация об эксплуатации компактного УФ-очистителя воздуха AirZing и обращении с ним. Следуйте приведенным здесь указаниям, чтобы избежать травмирования. Соблюдайте все описанные меры предосторожности и правила безопасности. Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор. Мы не несем ответственность за несчастные случаи и (или) другие проблемы, возникшие вследствие игнорирования предупреждений и примечаний, приведенных в этом документе. Держите изделие подальше от источников огня, горячих веществ и воды во время его работы.


Предостережение относительно безопасности


Прочитайте и соблюдайте приведенные ниже инструкции.


Рабочая температура: 0–40 °C. Температура при хранении: ≤ 50 °C.


 Используйте только USB-кабель от компании OSRAM, поставляемый с изделием. Подключайте изделие только к безопасному источнику питания сверхнизкого напряжения 5 В/3 А, соответствующему маркировке на этикетке.


 Компактный УФ-очиститель воздуха AirZing содержит бактерицидную ультрафиолетовую лампу, испускающую лучи УФ-С в пределах корпуса лампы. При повреждении корпуса может возникнуть утечка опасного УФ-С излучения. Даже в небольших количествах излучение УФ-С может травмировать глаза и кожу. – Запрещено использовать изделия, имеющие явные повреждения.

 Этот прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или не прошли инструктаж по использованию прибора. Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.


 Pokud zařízení používáte v autě, nemanipulujte s ním při řízení. Nenechávejte výrobek po delší dobu na přímém slunečním světle ve vozidle, aby nedošlo k přehřátí baterie.


 Udržujte zachován a odvod vzduchu přístroje bez prachu a nečistot, aby byl zachován nejvyšší čistící výkon. Během provozu přívod a odvod vzduchu neblokujte. Vnější povrch často otírejte vlhkým hadříkem. Před čištěním odpojte napájení a vypněte spotřebič.

 Spotřebič třídy III je navržen tak, aby byl napájen ze samostatného zdroje napájení s velmi nízkým napětím (SELV). Napětí ze zdroje SELV je natolik nízké, že za normálních podmínek s ním může osoba bezpečně přijít do kontaktu bez rizika úrazu elektrickým proudem.


 Označení CE: OSRAM prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a příslušná ustanovení evropských předpisů.


 Tato jednotka je určena pouze k čištění vzduchu uvnitř.


 Požadovanou údržbu nebo opravy smí provádět pouze autorizovaný poskytovatel služeb. Obsazenou lampu OSRAM HNS® UV-C nelze vyměnit. Tento spotřebič obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.

 OEEZ identifikace zařízení: Nevyhazujte do domácího odpadu! Správná likvidace výrobku a obalu musí být provedena v souladu s příslušnými národními zákony. Lampa OSRAM HNS® UV-C obsahuje rtuť, při likvidaci použitého výrobku se řiďte místními předpisy. Výrobek AirZing UV-Compact nevyhazujte do koše.


REACH Jak požaduje článek 33 nařízení REACH, OSRAM informuje zákazníky, pokud určité výrobky nebo jejich obaly obsahují jednu nebo více příslušných látek v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnosti, jakmile se o tom dozvíme (www.osram.de/reach)


 Не используйте изделие во время управления автомобилем. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей в автомобиле в течение длительного времени, чтобы предотвратить перегрев аккумулятора.


 Чтобы обеспечить максимально эффективную очистку, следите за тем, чтобы отверстия для входа и выхода воздуха всегда были свободны от пыли и грязи. Не заслоняйте входное и выходное отверстия во время использования изделия. Часто протирайте внешнюю поверхность влажной тканью. Перед чистой отключите блок питания и выключите прибор.

 Прибор класса III рассчитан на питание от отдельного источника со сверхнизким напряжением. Напряжение такого источника достаточно низкое для того, чтобы в обычных условиях человек мог безопасно прикасаться к нему без риска поражения электрическим током.

 Маркировка CE. Компания OSRAM подтверждает соответствие данного изделия базовым требованиям и применимым постановлениям ЕС.

 Данное изделие предназначено исключительно для очистки воздуха в помещении.

 Техническое обслуживание и ремонт изделия должны выполнять только квалифицированные специалисты. Это следует сделать во избежание угроз безопасности. Комплектную лампу УФ-С OSRAM HNS® нельзя заменить. Этот прибор содержит незаменимую батарею.

 Соответствие директиве WEEE. Данное изделие запрещено выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте изделие и его упаковку в соответствии с применимыми нормами вашей страны. Лампа УФ-С OSRAM HNS® содержит ртуть. Утилизируйте отслужившее изделие в соответствии с местными правилами. Не выбрасывайте AirZing UV-Compact в мусорную корзину.

REACH В соответствии со статьей 33 регламента по регистрации, оценке, стандартизации и ограничению химических веществ (REACH) компания OSRAM обязуется сообщить покупателям о наличии в своих изделиях или их упаковке определенных веществ с концентрацией выше 0,1% на единицу продукции, как только ей станет об этом известно (www.osram.de/reach).

AirZing™ UV-Compact

KZ Нұсқаулықты қауіпсіз жерде сақтаңыз. Бұл өнім тек бөлмедегі ауаны тазартуға арналған. OSRAM AirZing UV-Compact ауа тазартқышын сатып алғаныңызға көп рахмет. Бұл нұсқаулықта AirZing UV-Compact құрылғысын орнату әдісі және оның жұмысы сипатталған. Жабдықты орау кезінде оның зақымдалмауы үшін, OSRAM компаниясы барлық ықтимал сақтық шараларын орындайды. Құрылғыны мұқият тексеріңіз және зақымдалғанын байқасаңыз, оны пайдаланбаңыз. Бұл өнімді пайдаланбас бұрын, оны нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Бұл құжатта AirZing UV-Compact құрылғысын пайдалану және оның жұмысы жөнінде маңызды ақпарат қамтылған. Жарақат алуға жол бермеу үшін оны нұсқаулық ережелерін орындаңыз. Құрылғымен бірге берілген барлық қауіпсіздік нұсқаулары мен нұсқаулықтарын басшылыққа алыңыз. Батареяны алғаш рет пайдалану алдында толық зарядтаңыз. Біз осы құжаттағы ескертулер мен ескертпелерді орындамау салдарынан болған жазатайым оқиғаларға және/немесе мәселелерге жауапты емесіз. Пайдалану кезінде жалын көздерінен, жанғыш заттардан және судан алыс ұстаңыз.

Қауіпсіздік техникасы бойынша ескерту

Төмендегі нұсқауларды оқыңыз және орындаңыз.

Пайдалану температурасы: 0°C – 40°C. Сақтау температурасы: ≤ 50°C.

! OSRAM компаниясының осы өнімімен бірге берілген USB кабелін ғана пайдаланыңыз. 5 В/3 А шамасындағы өте төмен кернеуді қауіпсіз қуат көзіне белгідегі таңбаға сәйкес қана қосыңыз.

! AirZing UV-Compact құрылғысы шамының корпусында УК-С сәулесін шығаратын бактерицидті ультракүлгін шамы бар. Корпус зақымдалса, қауіпті УК-С сәулесі шығуы мүмкін. УК-С сәулесі, тіпті аз мөлшердегі дозда кезді кезде теріні зақымдауы мүмкін. – Зақымдалғаны анық құрылғыларды пайдалануға болмайды.

! Қауіпсіздік үшін жауапты тұлға қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану жөнінде нұсқау бермесе, бұл құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектелуі, болмаса құрылғыны пайдалану тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (оның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалап отыру керек.

H Törölja a kőzıkönyvet biztonságos helyen! A termék kizárólag beltéri légtisztításra szántak. Köszönjük, hogy megvásárolta az OSRAM AirZing UV-Compact légtisztítót. Ezek az utasítások általános leírati adnak az AirZing UV-Compact beállításáról és működéséről. Az OSRAM a csomagolás során minden lehetséges övintézkedést megtessz a készülék sérülésének elkerülésére érdekében. Gondosan ellenőrizze az egységet, és ha sérülést észlel, ne működtesse. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az itt található utasításokat. Ezek az utasítások fontos információkat tartalmaznak az AirZing UV-Compact kezeléséről és működéséről. Mindig kövesse őket a személyi sérülések elkerülésére érdekében. Fordítson rá külön figyelmet, hogy az összes megadott biztonsági irányelvet és utasítás figyelmebe vegye és betartsa. Az első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort. Nem vagyunk felelősök az ezen dokumentumban közzétett figyelmeztetések és megjegyzések figyelembe kivilülvézése miatt bekövetkezett balesetekről és/vagy problémákról. Működés közben tartsa távol a tűzforrásoktól, éghető anyagoktól és víztől.

Бізtonsági figyelmeztетес

Olvasse el és tartsa be az alábbi utasításokat.

Működési hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között.
Törölési hőmérséklet: legfeljebb 50 °C.

! Kizárólag az OSRAM által a termékhez mellékelte kábelt használja. Csak 5 V-os/3 A-es biztonsági törpefeszültségű tápegységhez csatlakoztassa, amely megfelel a címke jelzésének.

! Az AirZing UV-Compact egy csiraóó ultraibolya lámpát tartalmaz, amely a lámpatesten belül UV-C sugárzást bocsát ki. A lámpatesten keresztül UV-C sugárzás kiszabadulását eredményezheti. Az UV-C sugárzás már kis adagokban is károsíthatja a szemet és a bőrt. – A nyilvánvalóan sérült készülékeket nem szabad működtetni.

! Ez a készülék korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, valamint kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek (peldául gyermekek) által csak felügyelet mellett használható, vagy akkor, ha a biztonságügükrélelő felelős személytől utasítás kaptak a készülék használatával kapcsolatban. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.



Kelk жүргізу кезінде құрылғыны пайдаланбаңыз. Батареяның қызыл көтуіне жол бермеу үшін өнімді ұзақ уақыт бойы келік құралының ішінде тікелей күн сәулесінің астында қалдырмаңыз.



Mincis тазалау үшін құрылғының ауа кіретін және шығатын санылауын шаң мен қоқыстан таза ұстаңыз. Пайдалану кезінде кіріс және шығыс санылауды жаппаңыз. Сыртқы бетін дымқыл шуберкемен жиі сүртiңіз. Тазалау алдында қуат көзiн ажыратып, құрылғыны өшіріңіз.



III класты құрылғы жеке өте төмен кернеулі (SELV) қуат көзiнен жабықталуға арналған. SELV көзiнiң кiруi қалыпты жағдайда адам онымен электр тогының соғуы қауіпсіз қауіпсіз пайдалану алатындай жеткілікті емес.



CE таңбасы: OSRAM компаниясы бұл өнімнің еуропалық нұсқаулықтың негізгі талаптары мен тиісті ережелеріне сәйкес келетiндiгiн мөлiмдейдi.



Бұл құрылғы тек бөлмедегі ауаны тазартуға арналған.



Техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын тек өкелеттi қызмет көрсетуші маман орындауы керек. Жинаққа кіретін OSRAM HNS® УК-С шамын ауыстыруға болмайды. Бұл құрылғының құрамында ауыстырылмайтын батарея бар.



WEEE құрылғы идентификаторы: Тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз. Өнімді тиісті түрде қоқысқа тастау немесе орау қолданыстағы ұлттық заңға сәйкес орындалуы тиіс. OSRAM HNS® УК-С шамының құрамында сынап бар; пайдаланылған өнімді қоқысқа тастаған кезде жергілікті ережелерді орындаңыз. AirZing UV-Compact құрылғысын қоқысқа тастамаңыз.

REACH REACH ережесінің 33-бабының талабы бойынша OSRAM компаниясы тұтынушыларға белгілі бір өнімде немесе оның қаптасамасында бір элемент бойынша концентрациясы 0,1%-дан көп бір немесе одан да көп тиісті заттың бар екенін, осы факт анықталған кезде хабарлайды (www.osram.de/reach)



Ha autóban használja, vezetés közben ne kinyelje a termékhez. Ne hagyja a terméket hosszan közvetlen napfénynek kitéve a gépjárműben, mert az az akkumulátor túlhűvését okozhatja.



A legnagyobb tisztítási teljesítmény érdekében ügyeljen rá, hogy ne legyen por és törmék az egység levegőbemeneti és -kimeneti nyílásánál. Ne zárja el a bemeneti és kimeneti nyílást működésközben. Rendkívül fontos törölje le a külső felületet nedves ruhával. Tisztítsa el időnként a tápegységet, és kapcsolja ki a készüléket.



A III-as osztályú készülékek úgy vannak kialakítva, hogy egy földeletlen érintésvédelmi törpefeszültségű (separated extra-low voltage, SELV) áramforrásból kapják az áramot. A SELV-áramforrás feszültsége kevesebb, mint az alacsony áhhoz, hogy normál körülmények között nem fenyegeti az áramütés veszélye azokat, akik hozzáérnek.



CE-jelölés: Az OSRAM kijelenti, hogy ez a termék megfelel az európai irányelvekben foglalt alapvető követelményeknek és a vonatkozó rendelkezéseknek.



Az egységet kizárólag beltéri légtisztításra szántak.



A szükséges karbantartási vagy javítási munkákat csak egy hivatalos szerviz szakemberrel lehet elvégezni. A mellékelt OSRAM HNS® UV-C-lámpa nem cserélhető. Ez a készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.



WEEE-készülékazonosító: Ne dobja ki a háztartási hulladékkal! A termék és a csomagolás megfelelő hulladékkezelését az alkalmazandó országos jogszabályoknak megfelelően kell elvégezni. Az OSRAM HNS® UV-C-lámpa higanyt tartalmaz; a használt terméket ártalmatlanításakor kövesse a helyi előírásokat. Ne dobja az AirZing UV-Compact-t a szemétre.

REACH A REACH-rendelet 33. cikkében előírtaknak megfelelően az OSRAM tájékoztatja az ügyfeleket, ha bizonyos termékek vagy csomagolások cikenként 0,1 tömegszázalékol meghaladó koncentrációban tartalmaznak egy vagy több érintett vegyi anyagot, amint tudomást szerzünk erről a tényről. (www.osram.de/reach)

AirZing™ UV-Compact

PL Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu! Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do oczyszczania powietrza w pomieszczeniach. Dzięki niemu za zakup oczyszczacza powietrza AirZing UV-Compact firmy OSRAM. W instrukcji ogólnie opisano konfigurację i obsługę urządzenia AirZing UV-Compact. Podczas pakowania urządzenia firma OSRAM stosuje wszelkie możliwe środki ostrożności, aby zapobiec jego uszkodzeniu. Należy dokładnie skontrolować urządzenie i w razie wykrycia uszkodzeń nie należy go uruchamiać. Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Podano w niej ważne informacje o postępowaniu z urządzeniem AirZing UV-Compact i jego obsłudze. Należy przestrzegać tych wytycznych, aby zapobiec obrażeniom ciała. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi podanymi wytycznymi i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki i/lub problemy powstałe na skutek nieprzestrzegania ostrzeżeń i uwag zamieszczonych w niniejszym dokumencie. Podczas pracy urządzenie musi znajdować się w bezpiecznej odległości od źródeł ognia, materiałów palnych i wody.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać poniższą instrukcję i postępować zgodnie z nią.

Temperatura robocza 0–40°C. Temperatura przechowywania ≤ 50°C.

! Należy używać wyłącznie przewodu USB dostarczonego wraz z produktem przez firmę OSRAM. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do bezpiecznego, niskonapięciowego zasilacza 5 V/3 A odpowiadającego oznaczeniu na etykiecie.

! Oczyszczacz powietrza AirZing UV-Compact zawiera lampę bakteriozbójczą UV wytwarzającą promieniowanie UV-C wewnątrz obudowy lampy. Uszkodzenie obudowy może spowodować wydostanie się niebezpiecznego promieniowania UV-C. Nawet w małych dawkach promieniowanie UV-C może być groźne dla oczu i skóry. – Nie wolno uruchamiać urządzeń, które są w widoczny sposób uszkodzone.

! Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieodświadczone bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w której ww. osoby są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nadzór jest wskazany w przypadku dzieci w celu zapewnienia, że nie bawią się one urządzeniem.

SK Priručku odložte na bezpečné miesto! Tento výrobok je určený výlučne na čistenie vzduchu v interiéroch. Ďakujeme vám za zakúpenie čističa vzduchu AirZing UV-Compact spoločnosti OSRAM. Tieto pokyny vo všeobecnosti opisujú nastavenie a činnosť čističa vzduchu AirZing UV-Compact. Spoločnosť OSRAM prijíma pri balení tohto zariadenia všetky možné preventívne opatrenia, aby nedošlo k poškodeniu. Zariadenie starostlivo skontrolujte a nepoužívajte, ak zistíte poškodenie. Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte túto príručku. Obsahuje dôležité informácie o manipulácii a obsluhu čističa vzduchu AirZing UV-Compact. Dodržiavaním týchto pokynov zabránite poraneniu osôb. Dodržiavajte všetky uvedené bezpečnostné usmernenia a pokyny. Pred prvým použitím úplne nabite batériu. Nezodpovedáme za poruchy či problémy spôsobené nedodržením upozornení a poznámok v tomto dokumente. Počas prevádzky ho majte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov ohňa, horľavín a vody.

Bezpečnostná výstraha

Prečítajte si nižšie uvedené pokyny a dodržiavajte ich.

Prevádzková teplota: 0 °C – 40 °C. Teplota pri skladovaní: ≤ 50 °C.

! Používajte len USB kábel spoločnosti OSRAM dodaný s týmto výrobkom. Pripájajte len k bezpečnému extra niskonapäťovému zdroju napájania 5 V/3 A zodpovedajúcemu označeniu na štítku.

! Čistič vzduchu AirZing UV-Compact obsahuje germicidnú ultrafialovú lampu, ktorá v puzdre lampy generuje UV-C žiarenie. Poškodenie krytu môže spôsobiť únik nebezpečného UV-C žiarenia. UV-C žiarenie môže, dokonca aj v malých dávkach, poškodiť oči a pokožku. – Spotrebiče, ktoré sú zjavne poškodené, sa nesmú používať.

! Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nehrajú.

! W przypadku użytku w samochodzie nie należy obsługiwać urządzenia podczas prowadzenia. Nie należy pozostawiać urządzenia wystawionego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych wewnątrz pojazdu przez długi czas, aby zapobiec przegrzaniu akumulatora.

! Aby zapewnić najwyższą wydajność oczyszczania powietrza, należy zadbać, aby na wlocie i wylocie powietrza na urządzeniu nie było pyłu ani smółki. Podczas pracy urządzenia jego wlot i wylot nie mogą być zasłonięte. Powierzchnię zewnętrzna należy często przecierać wilgotną ściereczką. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć zasilacz i wyłączyć urządzenie.

⚡ Urządzenie klasy III wymaga zasilania ze źródła bardzo niskiego napięcia bez uziemienia funkcjonalnego (ang. Separated or Safety Extra-Low Voltage, SELV). Napięcie generowane przez źródło SELV jest tak niskie, że w normalnych warunkach nie stanowi dla człowieka zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym.

CE Oznakowanie CE: OSRAM oświadcza, że ten wyrób jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi i mającymi zastosowanie przepisami europejskich wytycznych.

🏠 To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do oczyszczania powietrza w pomieszczeniach.

🔧 Wymagane czynności konserwacyjne i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis. Lampy OSRAM HNS® UV-C w zestawie nie można wymienić. To urządzenie zawiera baterię, której nie można wymienić.

♻️ Identyfikacja urządzenia zgodnie z dyrektywą WEEE: Nie wyrzucać razem z odpadami komunalnymi! Wyrób i opakowanie należy zutylizować zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami krajowymi. Lampa UV-C OSRAM HNS® zawiera rtęć; należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami przy utylizacji zużytych wyrobów. Nie wyrzucać urządzenia AirZing UV-Compact do śmieci.

REACH Zgodnie z wymogiem przewidzianym w art. 33 rozporządzenia REACH firma OSRAM informuje klientów, że pewne wyroby lub ich opakowania zawierają co najmniej jedną substancję, o której mowa w rozporządzeniu, w stężeniu większym niż 0,1% wagowo na sztukę, gdy tylko uzyskamy o tym wiedzy (www.osram.de/reach)

! Ak ho používate v aute, neobsluhujte ho počas vedenia vozidla. Výrobok nenechávajte vystavený priamemu slnečnému svetlu vnútri vozidla dlhší čas, aby ste zabránili prehriatiu batérie.

! Aby ste dosiahli čo najvyšší čistiaci účinok, udržujte prívod a odvod vzduchu zo zariadenia bez prachu a nečistôt. Počas činnosti neblokujte vstup a výstup. Často utierajte vonkajšie plochy výstupku napájkou kábel.

⚡ Spotřebič třídy III je navrhnutý na napájanie z oddeleného zdroja napájania s veľmi nízkym napätím (SELV). Napätie zo zdroja SELV je dostatočne nízke, aby s ním za normálnych podmienok mohla osoba bezpečne prísť do kontaktu bez rizika urazu elektrickým prúdom.

CE Oznacenie CE: Spoločnosť OSRAM vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a príslušnými ustanoveniami európskych smerníc.

🏠 Toto zariadenie je určené výlučne na čistenie vzduchu v interiéroch.

🔧 Požadovaný údržbu alebo opravy smie vykonávať iba autorizovaný poskytovateľ servisu. Príbalená lampa OSRAM HNS® UV-C sa nedá vymeniť. Toto zariadenie obsahuje batériu, ktorú nie je možné vymeniť.

♻️ Oznacenie zariadenia WEEE: Nelikvidujte spolu s domovým odpadom! Správna likvidácia výrobku a obalu musí byť vykonaná v súlade so zákonom platným v danej krajine. Lampa OSRAM HNS® UV-C obsahuje ortuť; pri likvidácii použitého výrobku dodržiavajte miestne predpisy. Čistič vzduchu AirZing UV-Compact nehádzte do odpadu.

REACH V zmysle požiadaviek článku 33 nariadenia REACH informuje spoločnosť OSRAM zákazníkov, že ak určité výrobky alebo ich obaly obsahujú jednu alebo viac príslušných látok v koncentrácii nad 0,1% hmotnosti produktu, hneď ako takú skutočnosť zistíme – (www.osram.de/reach)

AirZing™ UV-Compact

(SLO) Priročnik varno shranite! Izdelek je namenjen samo za prečiščevanje zraka notranjih prostorov. Zahvaljujemo se vam za nakup naprave za prečiščevanje zraka AirZing UV-Compact podjetja OSRAM. V teh navodilih sta opisana nastavitve in uporaba naprave AirZing UV-Compact. Podjetje OSRAM pri pakiranju opreme izvaja vse možne previdnostne ukrepe, da bi preprečili njeno poškodovanje. Napravo skrbno pregledite in je ne začnite uporabljati, če odkrijete poškodbe. Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila. V njih boste našli pomembne informacije o ravnanju z napravo AirZing UV-Compact in njeni uporabi. Da preprečite telesne poškodbe, upoštevajte smernice. Upoštevati morate vse navedene varnostne smernice in navodila. Pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo. Ne prevzemamo odgovornosti za morebitne nesreče in/ali težave, ki so rezultat neupoštevanja opozoril in opomb v tem dokumentu. Med delovanjem naj bo naprava oddaljena od ognja, vnetljivih snovi in vode.

Varnostno opozorilo

Preberite spodnja navodila in jih upoštevajte.

Delovna temperatura je 0–40 °C. Temperatura skladiščenja je ≤50 °C.



Uporabljajte samo kabel USB, ki ga je izdelku priložilo podjetje OSRAM. Napravo priključite na varno nizkopotnostno napajanje 5 V/3 A, ki ustreza oznakam na nalepki.



Naprava AirZing UV-Compact je opremljena z razkuževalno ultravijolično lučko, ki znotraj ohlajša lučke ustvari sevanje UV-C. V primeru poškodbe ohlajša lahko pride do uhajanja nevarnega sevanja UV-C. Sevanje UV-C lahko tudi v majhnih odmerkih poškoduje oči in kožo.
– Naprave, ki so vidno poškodovane, se ne smejo uporabljati.



Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te oseba posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali.

(TR) Ključvzou guvéni bir yerde saklayın! Bu ürün yalnızca iç mekanlarda hava temizlemek için tasarlanmıştır. OSRAM AirZing UV-Compact hava temizleyicisi satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu talimatlar, genel olarak AirZing UV-Compact'ın kurulumunu ve çalışmasını açıklamaktadır. OSRAM, hasarları önlemek adına ürünün paketlenmesinde tüm olası önlemleri alır. Üniteleri dikkatlice inceleyin ve hasar tespit ederseniz ürünü çalıştırmayın. Ürünü kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun. Bu talimatlar, AirZing UV-Compact'ın kullanım ve çalıştırılması hakkında önemli bilgiler içerir. Fiziksel yaralanmalara önlemek için bu yönergeleri izleyin. Tüm güvenlik yönergelerine ve talimatlarına uydüğünüzden emin olun. Kullanmadan önce bataryayı tamamen şarj edin. Bu bölgedeki uyarılara ve notlara uymamasından kaynaklanan kazalar ve/veya sorunlardan OSRAM sorumlu değildir. Çalışma esnasında ateş kaynaklarından, yanıcı maddelerden ve sudan uzak tutun.

Güvenlik uyarısı

Aşağıdaki talimatları okuyun ve uygulayın.

Çalışma Sıcaklığı 0°C - 40°C. Saklama Sıcaklığı ≤ 50°C.



Sadece OSRAM tarafından bu ürünlere birlikte gönderilen USB kablosunu kullanın. Sadece etiketleki işaretlemeye uygun, güvenlilik, ekstra düşük gerilimli 5V/3A güç kaynağına bağlayın.



AirZing UV-Compact, lamba muhafazası içinde bulunan ve UV-C radyasyonu üreten bir Mikrop Kırıcı Ultravioleto Lamba içerir. Muhafazanın zarar görmesi, tehlikeli UV-C radyasyon salınımına neden olabilir. UV-C radyasyonu küçük dozlarla bile gözle ve deriye zarar verebilir.
– Gözle görülür şekilde hasarlı olan cihazlar çalıştırılmamalıdır.



Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.



Çe imate napravo v avtomobilu, je ne uporabljajte med vožnjo. Izdelka ne pustite izpostavljenega neposredni sončni svetlobi v vozilu dlje časa, saj lahko pride do pregrevanja baterije.



Poskrbite, da na odprtinah za dovod in odvod zraka naprave ni prahu in delcev umazanije, da zagotovite največjo učinkovitost prečiščevanja. Ne blokirajte odprtini za dovod in odvod zraka naprave med delovanjem. Zunanjo površino pogosto očistite z vlažno krpco. Pred čiščenjem izključite napravo iz vira napajanja in jo izklopite.



Naprava razreda III je zasnovana za napajanje iz vira napajanja z ločeno izjemno nizko napajalno napetostjo (SELV). Napetost iz vira napajanja SELV je dovolj nizka, da se lahko uporabnik v običajnih pogojih varno dotakne naprave brez nevarnosti električnega udara.



Oznaka CE: Podjetje OSRAM izjavlja, da je ta izdelek skladen z osnovnimi zahtevami in ustreznimi določbami evropskih smernic.



Ta enota je namenjena samo za prečiščevanje zraka notranjih prostorov.



Potrebno vzdrževanje ali popravila smejo izvajati samo pooblašteni serviserji. Priložene sijalke UV-C OSRAM HNS® ni mogoče zamenjati. Ta naprava vsebuje baterijo, ki je ni mogoče zamenjati.



Oznaka OEEO za napravo: Naprave ne odvzrite med gospodinj-ske odpadke! Pravilno odlaganje izdelka in embalaže je treba izvesti v skladu z veljavno državno zakonodajo. Lučka UV-C OSRAM HNS® vsebuje živo srebro. Pri odlaganju izrabljenega izdelka upoštevajte lokalne predpise. Naprave AirZing UV-Compact ne odvzrite s smeti.

REACH V skladu s 33. členom uredbe REACH bo podjetje OSRAM kupce obvestilo, ali določeni izdelki ali njihova embalaža vsebuje eno ali več relevantnih snovi v koncentraciji nad 0,1 % teže izdelka, tako ko izve za to dejstvo (www.osram.de/reach)



Ürün otomobil içinde çalıştırılıyorsa aracınızı kullanırken ürünü iletilmeyin. Bataryanın aşırı ısınmasını önlemek için ürünü araç içinde uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.



En yüksek hava temizleme performansını sağlamak için ünitenin hava girişi ve çıkışı toz ve pislikten koruyun. Çalıştırma sırasında hava girişi ve çıkışı engellemeyin. Dış yüzeyini nemli bir bezle sık sık silin. Temizledikten önce güç kaynağından çıkarmı ve cihazı kapatın.



Sınıf III cihazlar, ekstra düşük gerilimli, ayrı (SELV) bir güç kaynağından beslenmek üzere tasarlanmıştır. Normal şartlar altında SELV beslemesi gerilimi, elektrik çarpması riski teşkil etmeden güvenle temas edilebilecek kadar düşüktür.



CE işareti: OSRAM, bu cihazın Avrupa yönergelerinin temel gereksinimleri ve ilgili hükümlerle uyumlu olduğunu beyan eder.



Bu ünite sadece iç mekanda hava temizlemeye yöneliktir.



Gerekli bakım veya onarım yalnızca yetkili hizmet sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır. Birlikte gelen OSRAM HNS® UV-C lambası değiştirilemez. Bu cihaz, değiştirilmeyen bir pil içerir.



WEEE cihaz kimliği: Cihazı evsel atıklarla birlikte atmayın! Ürünün ve ambalajın bertarafı geçerli ulusal yasalarla uygun olarak yapılmalıdır. OSRAM HNS® UV-C lambası ayrı içerir; kullanılmış ürünleri yerel yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin. AirZing UV-Compact'ı çöpe atmayın.

REACH REACH Tüzüğü'nün 33. maddesi gereğince OSRAM, belirli ürünlerin ve ambalajların, konsantrasyonlarında ilgili maddelerden birini veya daha fazlasını madde başına %0,1'i geçecek kadar içermesi durumunda müşterilerin OSRAM'ı bilgilendirmesi gerektiğini bildirir - (www.osram.de/reach)


AirZing™ UV-Compact


(HR) Priručnik spremite na sigurno! Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za pročišćavanje zraka unutrašnjih prostora. Hvala vam što ste kupili pročišćivač zraka AirZing UV-Compact tvrtke OSRAM. U ovom se uputama općenito opisuju postavljajući i rad uređaja AirZing UV-Compact. OSRAM poduzima sve moguće mjere opreza pri pakiranju opreme da bi se spriječila oštećenja. Pozorno provjerite jedinicu i nemojte je upotrebljavati ako primijetite oštećenja. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitaite ove upute. U njima se navode važne informacije o rukovanju proizvodom AirZing UV-Compact i radu s njime. Slijedite te smjernice da biste spriječili ozljede. Obavezno se pridržavajte svih navedenih smjernica za sigurnost i uputa. Bateriju napunite u potpunosti prije prve upotrebe. Nismo odgovorni za nesreće i/ili probleme nastale uslijed nepridržavanja upozorenja i napomena u ovom dokumentu. Tijekom rada držite proizvod podalje od izvora vatre, zapaljivih tvari i vode.


Sigurnosno upozorenje

Pročitajte i slijedite upute navedene u nastavku.

Radna temperatura 0 °C – 40 °C. Temperatura skladištenja ≤ 50 °C.

 Upotrebljavajte samo USB kabel koji tvrtka OSRAM isporučila s ovim proizvodom. Spojite samo na sigurnosno niskonaponsko napajanje 5V/3A u skladu s oznakom na naljepnici.

 AirZing UV-Compact sadrži ultraljubičastu svjetiljku za ubijanje bakterija i virusa koja proizvodi UV-C zrake koje se nalaze unutar kućišta svjetiljke. U slučaju oštećenja kućišta može doći do izlaska opasnog UV-C zračenja. UV-C zračenje i u malim dozama može oštetiti oči i kožu.
– Uredaji s vidljivim oštećenjima ne smiju se upotrebljavati.


 Uredaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ni one bez iskustva i znanja ako nisu pod nadzorom ili ako nisu dobile upute za upotrebu uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom da se ne bi igrala s uređajem.


(RO) Depozitați manualul într-un loc sigur! Acest produs poate fi folosit doar pentru purificarea aerului din spațiile interioare. Vă mulțumim pentru achiziționarea purificatorului de aer AirZing UV-Compact de la OSRAM. Aceste instrucțiuni descriu configurarea și funcționarea aparatului AirZing UV-Compact. OSRAM ia toate măsurile de precauție atunci când ambelează echipamentul, pentru a evita deteriorările. Inspectați cu atenție unitatea și nu o utilizați dacă observați deteriorări. Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție instrucțiunile de față. Acestea conțin informații importante legate de manipularea și funcționarea aparatului AirZing UV-Compact. Respectați aceste instrucțiuni pentru a preveni vătămările corporale. Asigurați-vă că urmați toate liniile directe și instrucțiunile furnizate. Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare. Nu suntem răspunzători pentru accidentele și/sau problemele cauzate de nerespectarea avertismentelor și observațiilor din documentul de față. Păstrați-l la distanță de sursele de foc, combustibili și apă în timpul funcționării.


Avertisment de siguranță


Citiți și urmați instrucțiunile de mai jos.


Temperatura de funcționare 0°C – 40°C. Temperatura de depozitare ≤ 50°C.


 Utilizați doar cablul USB furnizat împreună cu acest produs de către OSRAM. Conectați numai la o sursă de alimentare de tensiune de siguranță foarte joasă, de 5V/3A, care să corespundă marcatului de pe etichetă.

 Aparatul AirZing UV-Compact conține o lampă germicidă cu ultraviolete care generează radiații UV-C continute în incinta lămpii. Deteriorarea carcasei poate duce la scăderea radiațiilor UV-C periculoase. Chiar și în doze mici, radiațiile UV-C pot vătăma ochii și pielea.
– Aparatele care sunt vizibil deteriorate nu trebuie utilizate.

 Acest aparat nu poate fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau sunt instruite pentru utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a evita ca aceștia să se joace cu aparatul.


 Ako proizvod upotrebljavajte u automobilu, nemojte rukovati proizvodom tijekom vožnje. Da biste spriječili pregrijavanje baterije, nemojte dugo izlagati proizvod izravnom suncu u vozilu.


 Pazite da na ulazu i izlazu zraka nema prašine i ostataka da bi se zadržale najbolje radne karakteristike pročišćavanja. Tijekom rada nemojte blokirati ulaz i izlaz. Vanjsku površinu često obrišite vlažnom krpom. Uredaj prije čišćenja iskopčajte iz napajanja i isključite uređaj.

 Uredaj klase III namijenjen je za napajanje iz izvora napajanja posebno malog napona (SELV). Napon iz izvora SELV napajanja dovoljno je malen da osoba u normalnim uvjetima može s njime doći u kontakt bez opasnosti od električnog udara.


CE Oznaka CE: OSRAM izjavljuje da je ovaj proizvod sukladan osnovnim zahtjevima i relevantnim odredbama Evropskih smjernica.


 Jedinica je namijenjena isključivo za pročišćavanje zraka unutrašnjih prostora.


 Potrebno održavanje ili popravke smiju obavljati samo ovlaštene servisne predstavnici. Ugrađena UV-C žarulja OSRAM HNS® ne može se zamijeniti. Ovaj uređaj sadrži bateriju koja nije zamjenjiva.

 Označavanje uređaja kao otpadne električne ili elektroničke opreme: nemojte odlagati u kućni otpad! Proizvod i pakiranje je potrebno pravilno odložiti u otpad u skladu s primjenjivim nacionalnim zakonom. UV-C žarulja OSRAM HNS® sadrži živu; iskorišteni proizvod odložite u otpad sukladno lokalnim propisima. AirZing UV-Compact nemojte bacati u smeće.

REACH Sukladno članku 33. uredbe REACH, OSRAM obavještava kupce ako određeni proizvodi ili njihovo pakiranje sadrže opasnu tvar ili tvari u koncentraciji većoj od 0,1 % mase po artiklu čim postane svjestan te činjenice (www.osram.de/reach)


 Dacă este utilizat într-o mașină, nu îl manipulați în timp ce sofați. Nu lăsați produsul expus în lumina directă a soarelui, în interiorul unui vehicul, pe perioade mari de timp, pentru a preveni supraîncălzirea bateriei.


 Asigurați-vă că admiția de aer și evacuarea unității sunt lipsite de praf și resturi pentru a menține cea mai ridicată performanță de purificare. Nu blocați admiția și evacuarea în timpul funcționării. Ștergeți des suprafața exterioară cu o cârpă umedă. Deconecțați sursa de alimentare și oprți aparatul înainte de curățare.

 Un aparat Clasa III este proiectat pentru alimentare de la o sursă cu tensiune foarte joasă separată (SELV). Tensiunea provenită de la o sursă de alimentare SELV este suficient de joasă încât, în mod normal, o persoană poate intra în contact cu aceasta în condiții de siguranță fără a fi supusă pericolului de șoc electric.

CE Marcajul CE: OSRAM declară că produsul de față este conform cu cerințele elementare și prevederile relevante ale liniilor directe europene.

 Această unitate poate fi folosită doar pentru purificarea aerului din spațiile interioare.

 Operațiile de mentenanță sau reparare trebuie gestionate numai de către un furnizor de servicii autorizat. Lampa OSRAM HNS® UV-C inclusă nu poate fi înlocuită. Acest aparat conține o baterie care nu poate fi înlocuită.

 Identificarea DEEE a dispozitivului: A nu se elimina ca deșeu menajer! Eliminarea corespunzătoare a produsului și a ambalajului trebuie efectuate în conformitate cu legislația națională aplicabilă. Lampa OSRAM HNS® UV-C conține mercur; respectați regulamentele locale la eliminarea produsului uzat. Nu aruncați aparatul AirZing UV-Compact la gunoi.

REACH În conformitate cu articolul 33 din Regulamentul REACH, OSRAM își informează clienții dacă anumite produse sau ambalajele acestora conțin una sau mai multe substanțe relevante într-o concentrație de peste 0,1% per articol, imediat ce ni se aduce la cunoștință acest lucru (www.osram.de/reach)

AirZing™ UV-Compact

BC Съхранявайте това ръководство на безопасно място! Този продукт е предназначен за пречистване на въздуха само в закрити помещения. Благодарим ви, че закупихте пречиствател за въздух AirZing UV-Compact на OSRAM. Настоящите инструкции предоставят общо описание на настройката и работата на AirZing UV-Compact. OSRAM взема всички възможни предпазни мерки при опаковане на оборудването, за да предотврати повреди. Проверете внимателно устройството и не работете с него, ако откриете повреди. Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате продукта. Те съдържат важна информация за безопасното и експлоатацията на AirZing UV-Compact. Следвайте тези указания, за да предотвратите физическо нараняване. Уверете се, че спазвате всички указания за безопасност и предоставените инструкции. Заредете батерията напълно преди първата употреба. Ние не носим отговорност за злополуки и/или проблеми, причинени от неспазване на предупрежденията и бележите в този документ. Газете далеч от източници на огън, леснозапалими материали и вода по време на работа.

Предупреждение за безопасност

Прочетете и следвайте инструкциите по-долу.

Работна температура: 0°C – 40°C. Температура на съхранение: ≤ 50°C.

! Използвайте само USB кабела, предоставен от OSRAM към този продукт. Свързвайте само към захранване с безопасно съвръхниско напрежение 5 V/3 A, съответстващо на маркировката на етикета.

! AirZing UV-Compact съдържа бактерицидна ултравиолетова лампа, генерираща UV-C лъчение, което се задържа в корпуса на лампата. Повредата на корпуса може да доведе до освобождаване на опасно UV-C лъчение. UV-C лъчението дори в малки дози може да навреди на очите и кожата.
– Уредите, които очевидно са повредени, не трябва да се експлоатират.

! Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или с липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не играят с уреда.

EST Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas. See toode on ette nähtud ainult siseruumide õhu puhastamiseks. Täname teid OSRAMi õhupuhasti AirZing UV-Compact ostmise eest. Need juhised kirjeldavad AirZing UV-Compact'i üldist seadistamist ja kasutamist. OSRAM võtab seadmete pakendamisel kõik võimalikud ettevaatusabinõud, et vältida kahjustusi. Kontrollige seadet põhjalikult ja ärge kasutage seda, kui avastate kahjustusi. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend tähelepanelikult läbi. See sisaldab olulist teavet AirZing UV-Compacti käsitsemise ja kasutamise kohta. Järgige neid suuniseid, et vältida kehavigastusi. Järgige kõiki sinu olevaid ohutusjuhiseid ja -juhiseid. Laadige aku enne esimest kasutuskorda täiesti täis. Me ei vastuta õnnetuste ja/või hoiatuste eest, mille põhjuseks on käesolevas dokumendis sisalduvate hoiatuste ja märkuste eiramine. Hoidke seade töö ajal eemal tuleallikatest, süttivatest materjalidest ja veest.

Ohutushoiatus

Lugege althoood juhised läbi ja järgige neid.

Töötemperatuur 0 °C...40 °C. Hoiustamistemperatuur ≤ 50 °C.

! Kasutage ainult selle tootega kaasas olevat USB-kaablit, mille on tarninud OSRAM. Ühendada ainult 5 V/3 A ohutu madalpingetoiteallikaga, mis vastab sildil toodud märgistusele.

! AirZing UV-Compact sisaldab bakteriitsidest ultraviolettlampi, mis tekitab lambi korpusel UV-C-kiirgust. Seadme korpus võib saada kahju, kui ohtlik UV-C-kiirgus välja lekib. UV-C-kiirgus võib isegi väikeste doosidena kahjustada silmi ja nahka.
– Selgelt nähtavate kahjustustega seadet ei tohi kasutada.

! See seade pole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (sh lapse) ning ilma vastavate teadmiste ja kogemusteta isikutele, v.a juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid on seadme ohutu kasutamise põhimõtete osas juhendatud nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsed tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all, et nad ei hakkaks sellega mängima.

! Ako produktът се използва в автомобил, не работете с него, докато шофирате. Не оставайте продукта в превозно средство, изложен на пряка слънчева светлина за продължителен период от време, за да избегнете прегряване на батерията.

! Поддържайте входа и изхода за въздух на устройството без прах и замърсявания, за да осигурите най-висока степен на пречистване. Не блокирайте входа и изхода по време на работа. Почиствайте редовно външната повърхност с влажна кърпа. Разкачете захранването и изключете уреда преди почистване.

III Уред от клас III е проектиран да се захранва от отделен източник на захранване със съвръхниско напрежение (SELV). Напрежението от SELV захранване е достатъчно ниско, така че при нормални условия човек може безопасно да влезе в контакт с него без риск от електрически удар.

CE CE маркировка: OSRAM декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и съответните клаузи на европейските указания.

! Това устройство е предназначено само за пречистване на въздуха в закрити помещения.

! Необходимата поддръжка или ремонт трябва да се извършва само от оторизиран доставчик на услуги. Включената UV-C лампа OSRAM HNS® не подлежи на смяна. Този уред съдържа батерия, която не е сменяема.

! WEEE (OEE) обозначение на устройството: Не изхвърляйте с битовите отпадъци! Правилното изхвърляне на продукта и опаковката трябва да се извършва в съответствие с приложимото национално законодателство. Лампата OSRAM HNS® UV-C съдържа живак; спазвайте местните разпоредби, когато изхвърляте използвания продукт. Не изхвърляйте AirZing UV-Compact в кофата за боклук.

REACH Съгласно изискванията на член 33 от Регламента REACH OSRAM информира клиентите, ако определени продукти или опаковките им съдържат едно или повече от съответните вещества в концентрация над 0,1 тегл. % на изделие, веднага щом този факт ни стане известен (www.osram.de/reach)

! Autos kasutamise korral ärge käsitsega seadet sõidu ajal. Aku ülekumenemise vältimiseks ärge jätke toodet pikaks ajaks sõidukisse otsese päikesevalguse kätte.

! Hoidke seadmet olevad õhu sissevõtu- ja väljalaskeavad tolmust ja praht puhtad, et tagada parim puhastusvõime. Ärge katke sissevõtu- ja väljalaskeavasid töö ajal kinni. Pühkige välispiinda korrapäraselt niiske lapiga. Enne puhastamist lahutage toide ja lülitage seade välja.

III III klassi seade tarnitakse lahutatuna madalpingetoiteallikast (SELV). SELV-i pinge on tavatingimustes piisavalt madal, et sellega kontakti sattunud inimene ei saa elektrilööki.

CE CE-märgis: OSRAM deklareerib, et toode on kooskõlas Euroopa eeskirjade põhinõuete ja asjaomaste sätetega.

! See toode on ette nähtud ainult siseruumide õhu puhastamiseks.

! Vajalikud hooldus- ja remonditööd tuleb lasta teha ainult volitud hooldusteenuse pakkujal. Komplektis olevat OSRAM HNS® UV-C lampi ei saa välja vahetada. See seade sisaldab asendamatu akut.

! WEEE seadme tuvastusandmed: Ärge visake seadet ära koos olmeprügiga. Toode ja pakend tuleb käidelda nõuetekohaselt vastavalt kehivatele riiklikele seadustele. OSRAM HNS® UV-C-lamp sisaldab elavhõbedat; käideldge kasutatud toode vastavalt kohalikele määrustele. Ärge visake AirZing UV-Compact'it prügikasti.

REACH Vastavalt REACH-määruse 33. artiklile teavitab OSRAM kliente niipea, kui see meile teatavaks saab, kui teatud toodetes või nende pakendites on ühe või enama asjaomase määratletud aine kontsentratsioon üle 0,1% toote massist – (www.osram.de/reach)

AirZing™ UV-Compact

(LT) Instrukciją laikykite saugioje vietoje! Šis gaminyi skirtas tik patalpų orui valyti. Dėkojame, kad įsigijote oro valytuvą „OSRAM AirZing UV-Compact“. Šioje instrukcijoje bendrais bruožais aprašomas prietaisai „AirZing UV-Compact“ nustatymas ir veikimas. Pakuodama šią įrangą, OSRAM emėsi visų įmanomų saugos priemonių, kad būtų išvengta pažeidimų. Atidžiai apžiūrėkite prietaisą, o jei aptiksite pažeidimus, jo nenaudokite. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Joje pateikta svarbi „AirZing UV-Compact“ priežiūros ir naudojimo informacija. Vadovaukitės šiomis taisyklėmis, kad nesusižeistumėte. Būtinai laikykitės visų pateiktų saugos taisyklių ir nurodymų. Prieš naudojant pirmą kartą bateriją reikia visiška įkrauti. Už nelaimingus įvykius ir (arba) problemas, kilusias nesilaikius šiame dokumente pateiktų įspėjimų ir pastabų, neatsakome. Prietaisui veikiant laikykite jį atokiai nuo liepsnos šaltinių, degių medžiagų ir vandens.

Saugos įspėjimas

Perskaitykite ir laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

Naudojimo temperatūra: 0–40 °C. Laikymo temperatūra: ≤ 50 °C.



Naudokite tik OSRAM USB kabelį, kuris pateiktas su šiuo gaminiu. Prijunkite prie saugaus, itin žemos įtampos 5 V / 3 A maitinimo šaltinio, atitinkančio etiketėje pateiktą informaciją.



„AirZing UV-Compact“ valytuve integruota germicidinė ultravioletinių spindulių lempa, generuojanti UV-C spinduliuotę po lempos gaubtu. Pažeidus korpusą, pavojingos UV-C spinduliuotės dozės gali pasklisti į aplinką. Net ir nedidelės UV-C spinduliuotės dozės gali pažeisti akis ir odą.

– Akivaizdžiai pažeistais prietaisais naudotis draudžiama.



Šis prietaisas nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri ar išmoko naudoti prietaisą. Vaikus reikia stebėti ir neleisti jiems žaisti su prietaisais.

(LV) Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā! Šis izstrādājums ir paredzēts tikai gaisa attīrīšanai iekštelpās. Paldies, ka iegādājāties OSRAM gaisa attīrītāju AirZing UV-Compact. Šajos norādījumos vispārīgi aprakstīta AirZing UV-Compact uzstādīšana un lietošana. Uzņēmums OSRAM ievēro visus iespējamos piesardzības pasākumus, lai novērstu aprīkojuma bojājumus iepakojšanas laikā. Rūpīgi pārbaudiet ierīci un nedarbiniet to, ja konstatējat bojājumus. Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus. Tajos ietverta svarīga informācija par AirZing UV-Compact lietošanu un darbību. Ievērojiet šīs vadlīnijas, lai novērstu personu traumas. Obligāti ievērojiet visas sniegtas drošības vadlīnijas un norādījumus. Pirms pirmās lietošanas pilnība uzlādēt akumulatoru. Mēs neatbildam par negadījumiem un/vai problēmām, kuru cēlonis ir šajā dokumentā ietverti brīdinājumi un piezīmjumi neievērošana. Darbības laikā sargājiet ierīci no uguns avotiem, degvielas un ūdens.

Drošības brīdinājums

Izlasiet un ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

Darba temperatūra 0°C līdz 40°C. Glabāšanas temperatūra ≤ 50°C.



Izmantojiet tikai USB kabeli, kuru OSRAM piegādā kopā ar ierīci. Savienojiet īpaši zema sprieguma 5 V/3 A barošanas avotu tikai ar attiecīgi atzīmētu marķējumu.



AirZing UV-Compact ir aprīkots ar baktericīdu ultravioleto staru lampu, kas generē UV-C starojumu lampas iekšpusē. Korpusa bojājumi var izraisīt bīstamu UV-C starojuma noplūdi. Pat nelietas UV-C starojuma devas var kaitēt acīm un ādai.

– Iekārtas ar redzamiem bojājumiem nedrīkst darbināt.



Šo iekārtu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad šis personas tiek uzraudzītas vai saņem norādījumus par iekārtas lietošanu no personas, kas atbild par viņu drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotāšanas ar iekārtu.



Jei prietaisas įrengtas automobilyje, nesinaudokite juo vairuodami. Nepalikite prietaiso ilgam laikui automobilio viduje neapsaugoje nuo tiesioginių saulės spindulių, antraip gali perkaisti baterija.



Nuo oro įėjimo ir išėjimo angos nuolat valykite dulkes ir nešvarumus, kad oras būtų valomas optimaliai. Prietaisui veikiant neženkite įėjimo ir išėjimo angos. Dažnai valykite išorinį paviršių drėgna šluoste. Prieš valydami atjunkite maitinimo šaltinį ir išjunkite prietaisą.



III klasės prietaisas pritaikytas maitinti iš atskiro ypač žemos įtampos (SELV) maitinimo šaltinio. SELV maitinimo šaltinio įtampa yra pakankamai žema, kad esant įprastoms sąlygoms žmogus galėtų saugiai liesti maitinimo šaltinį, be rizikos patirti elektros smūgį.



CE ženklas: OSRAM patvirtina, kad šis gaminyi atitinka esminius Europos gairių reikalavimus ir taikomas nuostatas.



Šis prietaisas skirtas tik patalpų orui valyti.



Reikiamus techninio priežiūros ar remonto darbus turi atlikti tik įgijotais techniniais aptarnavimo paslaugos teikėjais. Kompletė esančios OSRAM HNS® UV-C lempos pakeisti negalima. Šiame prietaise yra nepakeičiama baterija.



EEJA prietaiso identifikavimas: Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis! Gaminių ir pakavimų medžiagas reikia utilizuoti tinkamai, laikantis taikomų šalies teisės aktų. OSRAM HNS® UV-C lempos yra gyvsidabrio; išmesdami panaudotą produktą vadovaukitės vietiniais įstatymais. Neišmeskite prietaiso „AirZing UV-Compact“ kartu su šiukšlėmis.

REACH Kaip reikalaujama REACH reglamento 33 straipsnyje, vos tik sužinojus OSRAM nedelsiant informuoja klientus, jei tam tikruose gaminiuose arba jų pakavime medžiagoje yra viena arba keletas medžiagų, kurių koncentracija gaminyje viršija 0,1 % svorio – (www.osram.de/reach)



Ja ierīce tiek lietota automašīnā, neizmantojot braukšanas laikā. Neatstāt produktu atklātā saulēs gaismā automašīnas iekšpusē ilgāku laiku, lai novērstu akumulatora pārkaršanu.



Ierīces gaisa ievades un izvades atverē jāsarģā no putekļiem un grūziem, lai nodrošinātu maksimāli efektīvu attīrīšanu. Darbības laikā ievades un izvades atverē nedrīkst aizsprostot. Bieži notīriet ierīces ārējo virsmu ar mitru drāni. Pirms tīrīšanas atvienojiet barošanas avotu un izslēdziet ierīci.



Aizsardzības klases III ierīce ir paredzēta izmantošanai ar atsevišķu īpaši zema sprieguma (SELV) barošanas avotu. SELV barošanas avota spriegums parastos apstākļos ir tik zems, ka persona tam var pieskarties bez elektrotrieciena riska.



CE marķējums: OSRAM paziņo, ka šis izstrādājums atbilst Eiropas vadlīniju pamata prasībām un atbilstošajiem noteikumiem.



Ši ierīce ir paredzēta tikai gaisa attīrīšanai iekštelpās.



Nepieciešamo tehnisko apkopi vai remontu drīkst veikt tikai pilnvarots pakalpojumu sniedzējs. Iekļauto OSRAM HNS® UV-C lampu nevar aizstāt. Šajā ierīcē ir nenomaināms akumulators.



Ierīces identifikācija atbilstoši Direktīvai par Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem: Neizmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Izstrādājums un tā iepakojums ir pareizi jāutilizē atbilstoši piemērojamajiem valsts tiesību aktiem. OSRAM HNS® UV-C lampa satur dzīvsudrabu; utilizējot lietu izstrādājumu, ievērojiet vietējos noteikumus. Neizmetiet ierīci AirZing UV-Compact atkritumos.


REACH Atbilstoši 33. pantam Regulā, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, iecelēšanu un ierobežošanu (REACH), uzņēmums OSRAM informēs patērētājus, ja konkrētu izstrādājumu vai to iepakojuma sastāvā būs viena vai vairākas atbilstošas vielas lielākā koncentrācijā par 0,1% (w/w), tiklīdz uzņēmums par to uzzinās (www.osram.de/reach)


SRB Uputstvo čuvati na bezbednom mestu! Ovaj proizvod je predviđen za prečišćavanje vazduha isključivo u zatvorenim prostorijama. Zahvaljujemo se na kupovini prečišćivača vazduha AirZing UV-Compact kompanije OSRAM. U ovom uputstvima je opisano podešavanje i rad uređaja AirZing UV-Compact. Kako bi se sprečilo oštećenje, kompanija OSRAM preduzima sve moguće mere predostrožnosti prilikom pakovanja opreme. Pažljivo pregledajte uređaj i nemojte ga koristiti ukoliko primetite oštećenje. Pažljivo pročitajte uputstvo pre upotrebe uređaja. U njemu se nalaze važne informacije o rukovanju uređajem AirZing UV-Compact i njegovom korišćenju. Pridržavajte se datih smernica kako ne bi došlo do povrede. Bez izuzetka se pridržavajte svih navedenih uputstava i smernica za bezbednost. Napunite bateriju do kraja pre prve upotrebe. Nismo odgovorni za ozogode ili probleme uzrokovane nepoštovanjem upozorenja i napomena iz ovog dokumenta. Tokom rada držite uređaj dalje od izvora požara, zapaljivih materija i vode.


Bezbednosno upozorenje

Pročitajte uputstva u nastavku i pridržavajte ih se.

Radna temperatura 0 °C – 40 °C. Temperatura skladištenja ≤ 50 °C.

 Koristite isključivo USB kabl koji je kompanija OSRAM isporučila uz ovaj proizvod. Povežite uređaj isključivo na niskonaponsko napajanje od 5V/3A koje odgovara oznaci na nalepnici.

 AirZing UV-Compact sadrži ultraljubičastu germicidnu lampu koja generiše UV-C zračenje sadržano u kućištu lampe. Oštećenje kućišta može dovesti do razlivanja opasnog UV-C zračenja. UV-C zračenje može, čak i u malim dozama, da bude štetno za oči i kožu.
– Uređaji sa očiglednim oštećenjem ne smeju da se koriste.

 Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Decu treba nadgledati kako bi ih sprečili da se igraju uređajem.


UA Зберігайте цей посібник у безпечному місці! Цей виріб призначений для очищення повітря лише всередині приміщення. Дякуємо, що придбали очищувач повітря AirZing UV-Compact від OSRAM. У цьому посібнику наведено загальні вказівки зі встановлення й експлуатації AirZing UV-Compact. Під час пакування обладнання компанія OSRAM живить всіх розумних заходів, щоб уникнути його пошкодження. Уважно огляньте виріб і не вмикайте його, якщо він пошкоджений. Перш ніж використовувати виріб, уважно прочитайте ці інструкції. У цьому посібнику наведено важливу інформацію про обслуговування й експлуатацію AirZing UV-Compact. Дотримуйтеся наведених указівок, щоб уникнути травмирування. Обов'язково дотримуйтеся всіх указівок правил техніки безпеки. Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки та/або небажані наслідки, що виникають унаслідок порушення попереджувальних вказівок і приміток у цьому документі. Під час використання не розмишуйте поруч із осередками вогню, вогнебезпечними речовинами та водою.


Попередження техніки безпеки


Прочитайте вказівки нижче й дотримуйтеся їх.


Температура експлуатації: 0–40 °C. Температура зберігання: ≤ 50 °C.


 Використовуйте виключно USB-кабель, який компанія OSRAM надає разом із цим виробом. Підключайте його до безпечного джерела живлення з надзвичайно низькою напругою 5 В/3 А лише відповідно до маркування на етикетці.


 AirZing UV-Compact містить бактерицидну УФ-лампу, яка створює випромінювання УФ-С всередині корпусу лампи. Пошкодження корпусу може спричинити вихід небезпечного випромінювання УФ-С. Навіть у невеликих дозах випромінювання УФ-С може пошкодити очі й шкіру.
– Не використовуйте пристрій, які мають видимі пошкодження.

 Цей пристрій не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з фізичними чи розумовими розладами, а також із порушеннями чутливості, або з відсутністю досвіду й знань, за виключенням випадків, коли вони знаходяться під наглядом осіб, які відповідають за їхню безпеку, чи отримали від них указівки. Діти можуть використовувати пристрій лише під наглядом, щоб вони не мали змоги гратися з ним.

 Ако се користи у аутомобилу, не ружкујте уређај током вођње. Не остављајте аутомобил изоложен директној сунчевој светлости у вазу до дуже време да бисте спречили прегревање батерије.


 На улазу и излазу за ваздух на уређају не сме да буде прашина и нечишће како би се одржале највише перформансе преочишћаванја. Током рада немојте да блоkirате улаз и излаз. Често бришите спољашњу површину вазлућном крпом. Пре чишћења одвојите напajање и искључите уређај.

 Предвиђено је да се уређај класе III напaja са одвојеног извора напajања изузетног ниског напajања (SELV). Напон са SELV извора напajања довољно је нисак да нека особа у нормалним условима може са њим доћи у контакт на безбедан начин, без ризика од електричног удара.


 CE знак: OSRAM изјављује да је овај производ у складу са основним захтевима и релевантним одредбама европских смерница.


 Овај уређај је намењен преочишћаванју ваздуха у затвореним просторјима.


 Потребно одржавање или поправке мора да обавља искључиво овлашћени сервисер. Испоручена OSRAM HNS® UV-C лaмпа се не може зaменити. Овај уређај садржи батерију која није зaменљива.


 Идентификација уређаја у погледу WEEE (Директива о електронском и електричном отпаду): Не одлажите у кућни отпад! Правилно одлагање производа и његове амбалаже се мора обавити у складу са важећим националним законом. HNS® UV-C лaмпа компаније OSRAM садржи живу; поштујте локалне прописе приликом одлагања коришћеног производа. Не бацајте AirZing UV-Compact у смеће.


REACH У складу са чланом 33 уредбе REACH, компанија OSRAM обавештава купце да њи одређени производи њи њихова амбалажа садрже једну или више релевантних супстанци у концентрацији већој од 0,1% масе по производу, чим доде до тih информација. (www.osram.de/react)


 У рази використання у аутомобілі не маніпулюйте виробом під час водіння. Не залишайте виріб у транспортному засобі під дією прямих сонячних променів протягом тривалого періоду часу, щоб запобігти перегріванню акумулятора.


 Щоб забезпечити якнайкраще очищення повітря, очищайте впускний і випускний отвори для повітря від пилу й бруду. Не блокуйте впускний і випускний отвори під час експлуатації. Часто протирайте зовнішню поверхню вологою тканиною. Перед очищенням вимкніть прилад і від'єднайте від джерела живлення.

 Прилад класу III призначено для живлення від джерела з безпечною низькою напругою. Напруга в таких джерелах настільки низька, що в нормальних умовах експлуатації людина може безпечно контактувати з ним, не ризикуючи отримати удар електричним струмом.

 Маркування CE Компанія OSRAM заявляє, що цей виріб відповідає головним вимогам і відповідним положенням вимог ЕС.

 Цей пристрій призначений для очищення повітря лише всередині приміщення.

 Обслуговування й ремонт повинен виконувати лише авторизований постачальник послуг. Лампу УФ-С OSRAM HNS®, яка входить до комплекту, не можна замінити. Цей прилад містить акумулятор, який не можна замінити.

 Ідентифікація пристрою згідно з Директивою щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання: Не утилізуйте як побутові відходи! Правильно утилізуйте виріб і пакування відповідно до застосованого державного законодавства. Трубки УФ-С OSRAM HNS® містять ртуть; утилізуйте використаний виріб відповідно до місцевих норм. Не викидайте AirZing UV-Compact у сміттєвий контейнер.

REACH Відповідно до статті 33 Регламенту REACH, компанія OSRAM повідомляє клієнтів, якщо певні продукти або їхні пакування містять принаймні одну відповідну речовину в концентрації понад 0,1 % ваги на виріб, щойно нам стає про це відомо (www.osram.de/react)



C10449060
G15088450
03.12.20

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany
www.osram.com